

Au beau pays de Charlevoix

ROBERT CHOQUETTE
et **ARMANDE SAINT-JEAN**
Collaboration spéciale

BRUSQUEMENT, le paysage change tout à fait. Du haut de la grande côte qui domine Baie Saint-Paul, le regard peut s'étendre au loin, cascader le long des collines douces qui bordent la rive, embrasser ce beau grand fleuve qui s'étend à perte de vue pour ensuite scruter les mille et un détails de cette contrée grandiose qui s'étale comme une sorte de conte de fée. Face à la baie, tel un joyau marin, l'île aux Coudres semble détachée de la rive depuis peu pour progresser lentement dans un long périple sur le fleuve.

C'est peut-être une des images les plus saisissantes qu'on ait de Charlevoix que cette vue en plongée, depuis les hauteurs de la route 138, à l'arrivée à Baie-Saint-Paul. A partir de Sainte-Anne-de-Beaupré, on grimpe sur ce que les gens du coin appellent « la route des caps », pendant une soixantaine de kilomètres bordés de forêts et ponctués de rares villages. Peu à peu, l'oeil s'est habitué à suivre fidèlement ce long ruban d'asphalte pour entrevoir, parfois, de petits morceaux de fleuve ou un coin d'horizon. Mais voici que tout à coup on découvre Charlevoix, comme une vision miraculeuse, éblouissante.

Ce pays de Charlevoix est à l'image de ses habitants: accueillant, riche, mais d'une générosité qui ne s'étale pas. Il faut le découvrir discrètement, avec la patience que n'ont pas les voyageurs pressés. C'est un pays qui inspire les poètes parce qu'il ravive le souvenir des ancêtres. Il renouvelle le répertoire des images que la mémoire conserve de cette terre grandiose et attachante. On vient s'y reposer, comme à une source, pour éprouver la fierté d'appartenir à ce lieu en même temps que la joie de le voir demeurer intact face à l'outrage du temps.

Car le pays de Charlevoix ne change pas au fil des ans. A la manière d'un bon vin ou d'un grand fromage, il s'affine sans perdre son caractère, et l'on s'émerveille d'y découvrir, à chaque visite, des raffinements plus poussés, des petites touches d'amélioration qu'il serait exagéré d'appeler « changements ».

Le paysage, d'abord, conserve ce caractère d'éternité qui se renouvelle un peu chaque matin. De Baie Saint-Paul jusqu'à La Malbaie, et ensuite au-delà jusqu'à Saguenay, la route serpente le long du fleuve qu'elle suit comme une ombre, tantôt grimant jusqu'au sommet d'un cap, tantôt en descente vertigineuse jusqu'au creux d'un vallon. Le chemin file ainsi tout en zigzag et traverse des villages propres, baptisés aux noms des saints patrons du coin - *Saint-Fidèle, Saint-Urbain, Sainte-Agnès, Saint-Irénée* - ou selon des accidents naturels mémorables: *Les Eboulements, Pointe-au-Pic, La Malbaie*.

Un peu partout le long de cette route qui joue aux montagnes russes, on peut saisir des panoramas magnifiques. Qu'on se trouve en plein coeur d'un petit village qui sent bon le maïs ou en bordure d'un champ où paissent quelques vaches placides, on peut toujours apercevoir, au pied des montagnes ou loin à l'horizon, ce Saint-Laurent majestueux qui a mérité toutes les épithètes. Ici on peut regarder le fleuve à loisir, dans toute sa splendeur et sa diversité. Tout près de la rive, il file sagement dans la voie navigable aménagée entre le rivage de Charlevoix et l'île aux Coudres, qu'empruntent autant les paquebots et les interminables cargos, que les petits voiliers de plaisance et les bacs de passage. Plus loin, il coule de l'autre côté de l'île, sauvage et indompté, soumis lui aussi aux caprices du temps. Sous un ciel couvert, il roule de gros moutons et s'emporte parfois en des vagues bouillonnantes. Les jours de beau temps, il s'étire langoureusement tel une écharpe de soie fine où le soleil s'amuserait à semer des nuées d'étoiles. La mer s'approche et se retire, inlassablement, au rythme des marées qui ponctuent le quotidien. Par ici, on regarde du côté du fleuve pour vérifier l'heure qu'il est.

Mais l'on se contente rarement d'admirer le fleuve. Bien vite, on déniche une plage où y tremper courageusement le gros orteil. Mais surtout, on veut s'y promener. Le traversier qui mène de Saint-Joseph-de-la-Rive à l'île aux Coudres offre justement une agréable excursion d'en-



Le manoir Richelieu, à Pointe-au-Pic.

viron une demi-heure. On peut y monter avec sa voiture, son vélo ou à pied. Une visite à l'île aux Coudres permet non seulement d'admirer la côte de Charlevoix avec un peu de recul, mais elle comporte aussi l'avantage de découvrir un petit pays en soi, presque caché à l'abri des regards indiscrets.

L'île aux Coudres, ainsi baptisée par Jacques-Cartier qui s'étonnait d'y trouver tant de noisetiers, conserve avec entêtement le sens des traditions et de la survivance. Les hivers sont si durs, sur l'île et l'été, le vent souffle si fort, qu'on apprend à planter ses racines pour résister aux tempêtes. C'est peut-être ce qui donne aux *marsouins*, comme on appelle ces insulaires, cette mentalité un peu beaucoup farouche et, néanmoins, fort sympathique. Au pays des *voitures d'eau* qui inspirèrent les Perreault et autres chantres du pays, les gens vivent en-dehors du temps et vous accueillent comme s'ils étaient ravis d'avoir des nouvelles du reste du monde.

Partout dans Charlevoix, on dirait que les gens ne changent guère non plus. On les retrouve comme inscrits dans une permanence sereine, coulant une existence simple, soumise aux aléas du temps et des saisons. Ils vous raconteront l'hiver plus dur ou plus doux que d'ordinaire, les crues du printemps, la sécheresse de l'été. Ils vous diront surtout le plaisir de laisser la vie se dérouler simplement, loin du tumulte factice des grandes villes et à l'abri des modes et des excès mondains.

Au pays de Charlevoix, les gens sont tournés vers le tourisme comme ailleurs les marins, vers la pêche. Tout ici semble attendre le visiteur. Le réseau d'hôtellerie va de l'hôtel le plus huppé à la plus modeste auberge, en passant par toutes la gamme des restaurants de bonne famille, des casse-croûte et des motels de bord de route, des tables recherchées, et même des maisons familiales qui louent des chambres avec ou sans petit déjeuner. On trouve tout ce qu'on veut, à des prix généralement compétitifs et même parfois à fort bon marché. Car à moins de s'en tenir à un programme rigide, le visiteur peut souvent profiter de forfaits intéressants, découverts inopinément. Tous les guides fournissent des listes d'adresses, des descriptions et des évaluations des différents types d'établissements.

Que faire en Charlevoix, à part découvrir et savourer ce merveilleux pays? De tout: tourisme classique ou camping sauvage, sports d'été, photo, ballades à pied ou à vélo; à peu près la même chose qu'ailleurs, à la condition de s'adapter à la saveur régionale. Les excursions au bord du fleuve, dans les villages ou à

travers l'arrière-pays offrent d'innombrables possibilités. On tentera d'éviter l'itinéraire le plus populaire - celui qui mène à la vieille ferme où sont tournés les extérieurs du téléroman *Le Temps d'une paix* à Saint-Urbain - pour s'aventurer plutôt du côté des petits villages comme Notre-Dame-des-Monts ou Saint-Placide, coupé en deux par un torrent qui s'enfoncé dans une gorge.

Les amateurs de nature et de plein air apprécieront le *Centre écologique de Port-au-Saumon*, à Saint-Fidèle. En plus des activités habituelles des bases de plein air, on y pratique l'astronomie, l'ornithologie et l'observation des baleines.

Plus loin au-delà de La Malbaie, à 8 milles derrière Saint-Siméon, se trouve le *Centre d'interprétation de la nature Les Palissades* où l'on em-

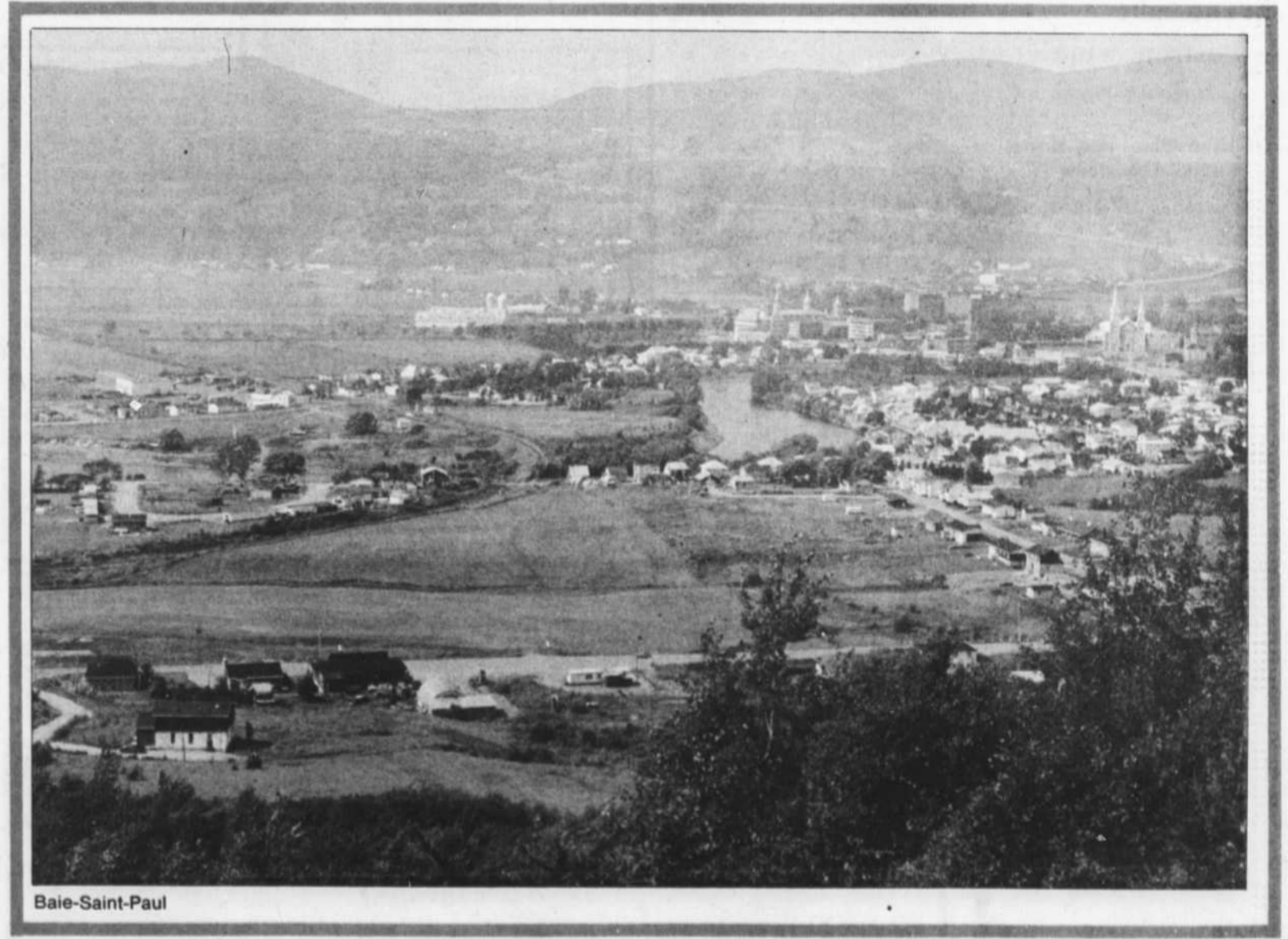
prunte des sentiers de randonnée dans un site exceptionnel, celui de la vallée de la rivière Noire. Dans un décor sauvage et bien préservé, on circule entre un lac glaciaire et les falaises qui l'entourent. Du haut des plateaux, on a une vue panoramique de toute la région avoisinante; on bénéficie également des explications des *naturalistes* et des aménagements habituels d'une halte en pleine nature.

Les cyclistes prendront un agréable répit des côtes de Charlevoix en faisant le tour de l'île aux Coudres: une trentaine de kilomètres relient les trois villages (*Saint-Bernard, Saint-Louis, La Baleine*); du côté sud, on longe la plage de sable et de gravier où l'on peut s'arrêter à sa guise. Plusieurs haltes possibles: des sites historiques, le musée, la fa-

meuse roche pleureuse, la Maison normande, la Maison croche (comme les pâtés du même nom), la Maison Leclerc, le Centre d'artisanat de l'île, et une dizaine d'établissements hôteliers qui jouissent d'une excellente réputation. Sur la terre ferme, on ne voudra pas quitter Charlevoix sans s'arrêter en quelques endroits célèbres, notamment la papeterie de Saint-Gilles, fondée par monseigneur F.-A. Savard à Saint-Joseph-de-la-Rive. A Baie-Saint-Paul, il faut aussi visiter quelques ateliers d'artisanat, (les tisserandes du coin se sont acquies une renommée exceptionnelle) et la Galerie d'art Clarence-Gagnon où l'on expose des oeuvres de l'artiste québécois et d'autres. A Pointe-au-Pic, on trouvera des villas cossues et des auberges charmantes. Partout, dans

les moindres recoins du pays, on découvrira des trésors discrets: chapelle datant d'un autre âge, maison ancienne au perron en bois tout au bord du trottoir, moulin désaffecté à cheval sur la rivière, ou encore exposition inédite, organisée spontanément par les gens du village.

Si la visite en Charlevoix commence véritablement à Baie-Saint-Paul (que les villageois de Saint-Tite-des-Caps et de Saint-Ferréol-les-Neiges nous pardonneront), on peut étirer le plaisir bien au-delà de La Malbaie. Ici la route continue de serpenter mais la forêt se resserre de chaque côté et les villages prennent leurs distances les uns des autres. On quitte Charlevoix en filant ainsi vers l'est jusqu'à Baie-Sainte-Catherine, au bord du Saguenay, où commence un autre univers.



Baie-Saint-Paul

3 départs garantis

Circuits en autocars

13 juillet, **Tour de France**, 15 jours:
12 septembre, **France, Italie, Suisse**, 22 jours:
19 septembre, **Tour de France**, 15 jours:

1 578\$
2 348\$
1 698\$

- Transport aérien transatlantique aller-retour
- Circuit en autocar climatisé de luxe
- Hébergement en hôtels 2 et 3 étoiles, base double
- Nombreux repas

- Guide accompagnateur
- Entrée et visite des monuments et musées
- Manutention des bagages

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE

TRAFIC
VOYAGES

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

LE DEVOIR ...PASSEPORT

Le Domaine Forget de Saint-Irénée

MARIE LAURIER

« **D**ANS le charmant village de Saint-Irénée qui s'étage depuis la montagne boisée jusqu'à la longue plage de sable blanc (...) face au fleuve, large de dix milles environ à cet endroit, le panorama est vraiment splendide. À l'est s'avancent les pointes de La Malbaie et de Cap-à-l'Aigle. Dans ce lieu paisible, bercé par le murmure des vagues et vivifié par l'air salin et le parfum des conifères, nous passions des étés inoubliables. »

La regrettable Thérèse Casgrain, née Forget, décrit en ces termes sa jeunesse dorée passée dans le comté de Charlevoix dans son livre intitulé « Une femme chez les hommes » (Éditions du jour, 1971), plus précisément au Domaine Forget érigé par son père, Sir Rodolphe Forget, le poète et homme de loi Adolphe Basile Routier et le journaliste et tribun Armand Lavergne. Ce magnifique emplacement de près de 150 acres admirablement situé sur le bord du Saint-Laurent a été transformé en un centre pédagogique et culturel de grande réputation qui attire chaque été de nombreux étudiants du Canada et des États-Unis. Il est devenu en 1977 la propriété d'une corporation à but non lucratif qui le met au service des arts et particulièrement de la musique.

À l'instar du Centre d'art d'Orford, depuis le 16 juin et jusqu'au 24 août, il y a à Saint-Irénée une succession ininterrompue de concerts, d'expositions, de cours d'initiation aux arts pour les enfants de Charlevoix et ceux qui y viennent en villégiature. Chaque dimanche, un brunch en mu-

sique est servi sur la terrasse, face au fleuve. En cas de pluie, c'est à l'intérieur de la salle que se tient cet événement.

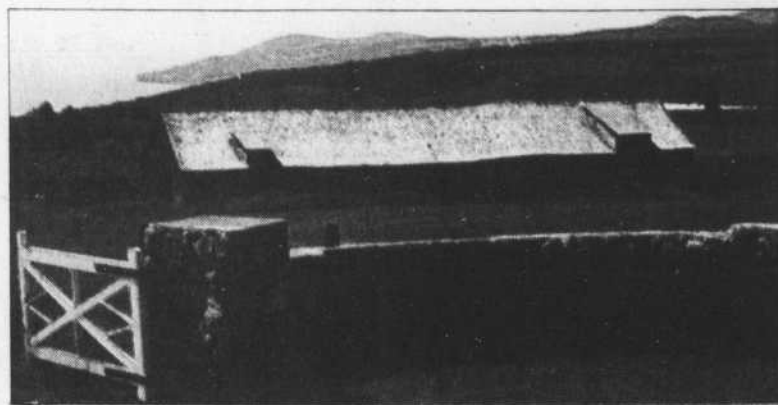
Une partie du Domaine Forget est mise à la disposition de l'Académie de musique et de danse et cela jusqu'au 18 août. Les meilleurs professeurs du pays et d'éminents invités de l'étranger proposent aux étudiants des stages spécialisés pour la flûte, la guitare, la danse, les instruments à archet et le chant choral.

Le Domaine Forget vient d'inaugurer une série de 32 studios d'hébergement et de cinq studios de répétition qui contribuent à améliorer le confort des stagiaires et l'efficacité des cours. L'ancienne piscine intérieure a été transformée en une immense salle de concert. Dans ses mémoires, Thérèse Casgrain décrit ainsi la maison où pendant quarante ans, trois générations de sa famille vécurent des jours heureux: « Gil-Mont — mon frère aîné se nommait Gilles — était bâtie face au fleuve, au milieu de la falaise couverte d'érables. La maison et les divers pavillons et communs, reliés par des avenues ou des escaliers, se trouvaient à des niveaux différents. L'architecte-paysagiste avait très bien su tirer partie des accidents de terrain, mais la construction de certains éléments, particulièrement la terrasse qu'il fallut ériger de toutes pièces, exigea un dur labeur de la main-d'œuvre locale. (...) Une galerie en faisait le tour au premier, excellent balcon pour nos représentations théâtrales. C'est de là-haut que parfois le soir, tapis dans l'ombre, nous les enfants qu'on croyait sagement endormis, écoutions la musique ou les conversations animées des grandes personnes. » Cette maison fut transformée en école ménagère en 1946 et un peu plus tard, en hospice pour handicapés. Un incendie la détruisit en 1965 et elle ne fut pas reconstruite.

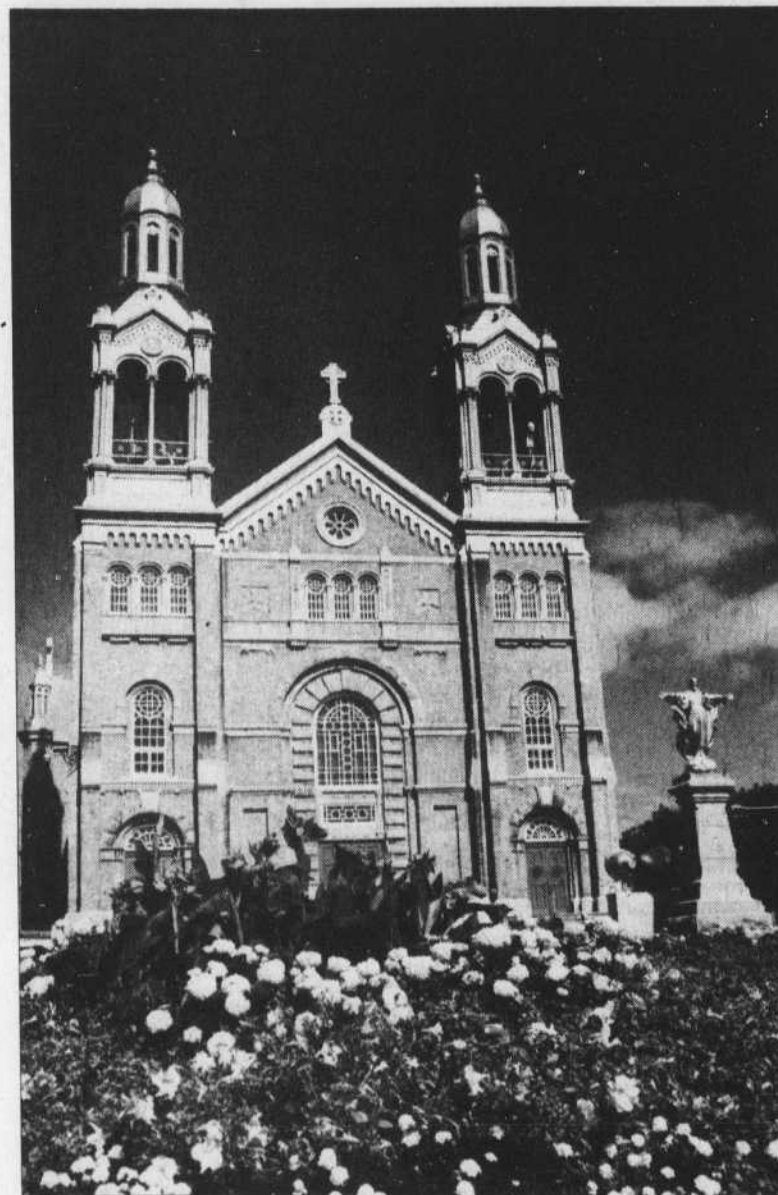
Pour rendre hommage à Sir Rodolphe Forget qui fut longtemps député de Charlevoix, un groupe de citoyens du comté ont fait ériger un buste de bronze à son effigie, une oeuvre du sculpteur Henri Hébert qui se dresse devant le Domaine Forget, au bord de la route, à Saint-Irénée.

La vocation culturelle de cette somptueuse résidence correspond donc au raffinement de ses premiers propriétaires qui appréciaient les arts, comme le rappelle souvent Thérèse Casgrain dans ses mémoires.

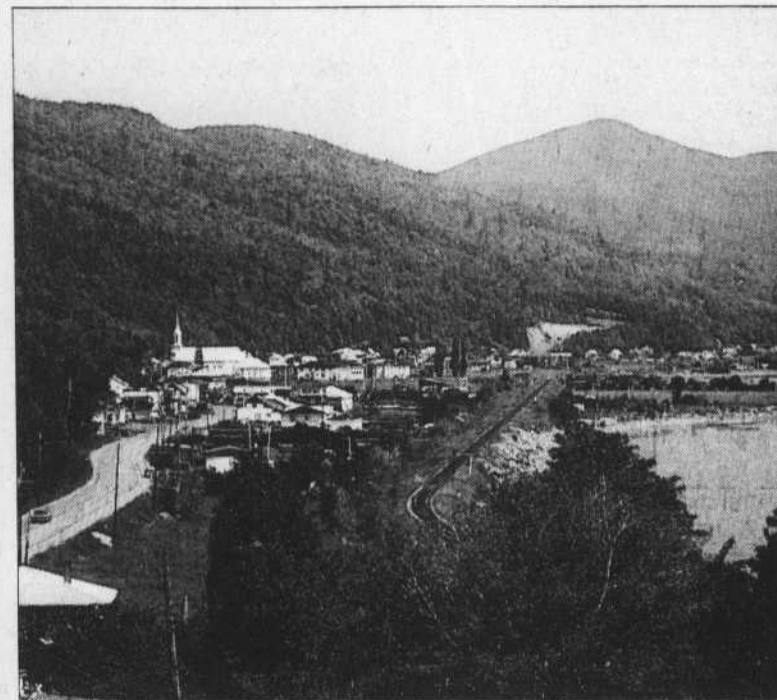
La direction générale du Domaine Forget a été confiée à Anne-Marie Asselin et la direction artistique à François Bernier. On peut le visiter tous les jours de la semaine.



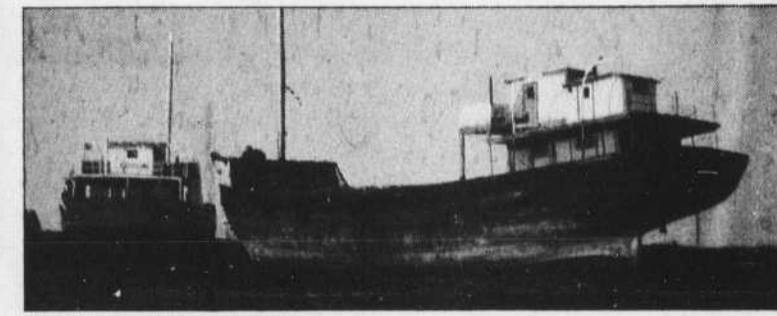
Saint-Irénée



Une église typique de Charlevoix.



Petite Rivière Saint-François



Goélettes, à l'Île-aux-Coudres.

Le semaine prochaine

Le Saguenay-Lac Saint-Jean est l'une des régions touristiques les plus éloignées de Montréal, mais elle demeure toujours l'une des plus attachantes. Jonquière et Chicoutimi, deux centres nerveux de la région, l'industrie du bleuets, la nature avec ses rivières, ses lacs et sa forêt sont autant de thèmes qui seront abordés dans le prochain DEVOIR... PASSEPORT.

Des articles consacrés aux assurances-voyages pourront également éclairer le touriste qui ne s'y retrouve pas toujours parmi la gamme des services offerts.

Faites relâche dans Charlevoix

une halte
gastronomique
à baie-st-paul

18 chambres tout confort
forfaits disponibles



auberge **la maison Otis**

23, St-Jean-Baptiste, Baie-St-Paul,
Québec G0A 1B0 Tél.: (418) 435-2255



LA PINSONNIÈRE

L'ART DE VIVRE. UN RELAIS DE CAMPAGNE
À L'Enseigne de l'Excellence

Chambres grand confort
Forfait safari baleines
Salles de conférences

Piscine intérieure
Salons privés
Cuisine raffinée



RELAIS & CHATEAUX
AUBERGE LA PINSONNIÈRE
Cap-à-l'Aigle G0T 1B0
(418) 665-4431

Auberge la petite marmite
(pointe au pic) inc.

63, rue Principale
C.P. 57, Pointe-au-Pic
Cté Charlevoix, G0T 1M0
Tél.: (418) 665-3583

Vous désirez vivre l'expérience de la vraie petite auberge? Alors il n'y a pas à hésiter, c'est à l'Auberge la Petite Marmite qu'on retrouve l'ambiance de la petite pension de famille.

Une superbe résidence centenaire abrite le tout: sept chambres spacieuses et douillettes, une petite salle à manger intime où il fait bon déguster les plats qui sont préparés et servis par vos hôtes, le tout agrémenté d'une carte des vins modeste mais recherchée. De plus, une magnifique salle de séjour est à votre disposition.

L'Auberge est à proximité des activités de la région et jouit d'une vue imprenable sur le St-Laurent.

Prix à partir de
95,00\$/jour/P.A.M./2 pers.



vous invite
À LA DÉTENTE EN ROSE

De 40\$ à 65\$ pour 2
personnes avec le petit
déjeuner

Dîner tendre 15,75\$
La nouvelle rose au bois
charmante, gourmande et
sportive!

Reservations:
(418) 665-6796
169, ch. des Falaises
Pointe-au-Pic G0T 1M0

Vos aubergistes:
Anne Warren et Guyloine Fournier
Ces prix seront en vigueur à partir du
1er juin 1986.

CROISIÈRES

à bord du: CAVALIER DES MERS
BALEINES FJORD SAGUENAY



PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPES
Fjord Saguenay

CROISIÈRE À LA DÉCOUVERTE DU SAGUENAY, durée 4:30 heures.
Départ 11:30 tous les
jours, début juin au
1er juillet. **35\$** par
personne. Réservation nécessaire avant le 1er juillet.
Sur demande seulement après le 1er juillet.
ENFANTS de 5 à 12 ans 17,50\$.

BALEINES, durée 3 heures.
Départ 10:00, 13:15 et
16:30 heures du début de
juillet à la mi-octobre. **30\$** par
personne. ENFANTS de 5 à 12 ans 15\$.

BALEINES, durée 6 heures.
Dates et horaires sur
demande, mi-août à la
mi-octobre. **60\$** par
personne. ENFANTS de 5 à 12 ans 30\$.

Bar et casse-croûte
sur le navire.
Navire rapide, sécuritaire et
confortable.

CROISIÈRES NAVIMEX INC.
126, Saint-Pierre, Québec,
Qué. G1K 4A8
(418) 692-4643
Baie Ste-Catherine
(418) 237-4274

Les horaires et les tarifs sont
sujets à changement sans
préavis.

Auberge LA COUDRIÈRE

La Baleine, Isle-aux-Coudres GOA 2A0

Pour réservations: (418) 438-2838

Venez vous détendre dans un décor typique de chez-nous



Vos hôtes: La Famille Dufour La Coudrière
• Cuisine traditionnelle québécoise • Salon bar et salle
de réception • Musique et danses folkloriques • Anima-
tion et jeux divers • Piscine chauffée.

50,00\$ par personne, occupation double

Moi... j'y réserve

Québec

LE DEVOIR ...PASSEPORT

Les Alpes Maritimes, de la montagne à la mer.



Un clin d'oeil aux Alpes Maritimes. Dans le sens des aiguilles d'une montre: l'Ancienne Gendarmerie, un hôtel/restaurant de Lantosque; une vue de Grasse; une statue de Fragonard; Cannes.



MARCEL JEAN
Collaboration spéciale

BORIS VIAN disait qu'il ne voulait pas crever avant d'avoir connu la montagne à la mer et la mer à la montagne. Vian était né aux alentours de Paris, il y avait grandi et en avait fait les belles soirées. Comme ses concitoyens, j'imagine qu'il allait passer ses vacances à la mer. Du côté de la côte, comme on dit. Mais j'ose espérer qu'il ait, avant sa mort survenue alors qu'il n'avait pas quarante ans, réussi à réaliser l'un de ses rêves en mettant le cap sur les Alpes Maritimes.

En effet, s'il est une région en France qui conjugue à la fois les attraits de la mer et de la montagne, c'est bien celle-là. Son nom même est largement évocateur. Qu'il suffise de dire que lorsqu'on est au sanctuaire de la Madonne d'Utelle, à quelque 1174 mètres d'altitude, et que l'on respire l'air frais et vivifiant de la montagne en admirant une grandiose panorama qui va jusqu'à la Corse, à peine une heure de route est nécessaire pour gagner Nice, ou Cannes, et aller se faire dorer sur les plages de la côte.

Ainsi, des vacances dans l'arrière-pays niçois peuvent très bien se planifier au jour le jour, selon le climat, selon les humeurs. A une longue et tonifiante marche dans les montagnes de la Pointe des 3 communes (à

l'Audon, près du col de Turini) peut très bien succéder une journée où vos muscles fraîchement dégoûdés ne demanderont pas mieux que de se remettre sur le sable chaud et invitant qui borde la Méditerranée.

On aborde habituellement les Alpes Maritimes à partir de la côte. Nice, par exemple, avec son aéroport, est un excellent point de départ. Le mieux est d'y louer une voiture, le transport par train ou par autobus ne donnant pas accès à au moins la moitié des endroits intéressants de la région.

Grasse et St-Paul de Vence constituent ensuite deux destinations de choix pour entrer progressivement dans les Alpes Maritimes. Capitale mondiale du parfum, Grasse présente un cachet unique. On y va, bien sûr, pour visiter l'une des trois parfumeries ouvertes au public (Fragonard, Galimard et Molinard), mais aussi pour visiter la Villa-Fragonard, où sont exposés plusieurs toiles et dessins du peintre grassois, et le Musée d'art et d'histoire de Provence. C'est aussi près de Grasse, à St-Cézaire sur Siagne, que l'on peut visiter les seules grottes aménagées de la région, grottes aux concrétions calcaires fantaisistes et étonnantes (et le guide est extrêmement sympathique, ce qui n'enlève rien à la visite).

St-Paul, village touristique par excellence, n'en a pas moins conservé un cachet. Le charme de cette petite cité fortifiée a résisté à l'assaut des

nombreuses boutiques où les touristes achètent des tonnes d'herbes de Provence et de rinququin (un excellent apéritif local). A l'entrée du village, avec de la chance, vous apercevrez peut-être Yves Montand en train de jouer à la pétanque. L'auberge la Colombe d'or, située juste en face du terrain de boules, c'est la sienne.

Mais St-Paul est avant tout la ville de la Fondation Maeght, laquelle abrite une fabuleuse collection d'art contemporain. Plus qu'un musée, la Fondation Maeght est une sorte de sanctuaire consacré à l'art moderne. De l'impressionnant bâtiment créé par l'architecte espagnol José Luis Sert, aux vitraux d'Ubac et de Braque qui éclairent la chapelle St-Bernard, tout, dans cette fondation, est oeuvre d'art. On flâne longuement et avec bonheur dans la cour Giacomo Metti où dans le labyrinthe qu'habitent de nombreuses sculptures de Miro. A l'intérieur du musée, des oeuvres de Chagall, Kandinsky, Bonnard, Mondrian et du Québécois Jean-Paul Riopelle achèvent de nous emporter.

D'ailleurs, les Alpes Maritimes et la Côte d'Azur sont un excellent coin pour les amateurs d'art. Car en plus de la fondation Maeght on y trouve plusieurs musées consacrés à différents peintres: Picasso (Antibes), Chagall (Nice), Matisse (Nice), Fragonard (Grasse), Fernand Léger

(Biot), Renoir (Cagnes-sur-mer) ainsi que l'art naïf (Gourdon et Nice). A Vence, la Chapelle du Rosaire, conçue par Henri Matisse, fascine par sa grande simplicité. Avant de visiter cette chapelle, notez qu'une visite au Musée Matisse de Nice s'impose car elle permet d'observer les maquettes de la chapelle et de mieux s'imprégner de l'univers de l'artiste.

Et puisque l'on parle de chapelles, comment ne pas nommer quelques unes des belles églises de la région. D'abord la cathédrale de Grasse, puis l'église N.-D.-de-l'Assomption de Tende, puis l'église St-Michel de Sospel et, enfin, l'église St-Martin de La Brigue. C'est aussi près de La Brigue (au sud de Tende et à l'est de la Roya, tout près de l'Italie), que se trouve la magnifique chapelle de N.-D.-des-Fontaines. Cette chapelle, d'aspect extérieur modeste, renferme des fresques exceptionnelles signées Jean Baleison et Jean Canavesio. De Canavesio, on n'oublie pas de sitôt l'obsédant *Jugement dernier* de même que le troublant *Judas Iscariote*.

La Brigue offre aussi une entrée sur l'une des plus populaires attractions de la région, soit la Vallée des Merveilles, dans le parc national du Mercantour. Cette vallée contient le plus important ensemble de gravures rupestres à l'air libre d'Europe. On parle de centaines de mil-

liers de gravures datant de l'âge de bronze (entre 1800 et 1600 avant J.C.). Une excursion en voiture et à pieds demande environ deux jours. Cependant, il est possible de faire le tout en une seule journée, en utilisant les services d'un guide possédant une jeep. Plusieurs entreprises offrent ce genre de services, dont M. Dellepiane, de l'Auberge Le Mirval de La Brigue.

Précisons aussi que le voyageur, s'il n'a pas recours aux services d'un guide, risque fort de traverser la vallée sans voir une seule gravure. Aussi, vu l'altitude (plus de 2000 mètres), l'enneigement peut rendre les gravures inaccessibles à partir d'octobre jusqu'à la fin juin.

Avantage non-négligeable pour ceux qui ne voudraient pas conduire en montagne, soulignons que toute la haute vallée de la Roya est desservie par le chemin de fer. Il est donc possible de prendre le train jusqu'à St-Dalmas-de-Tende et, après arrangement avec un aubergiste, de bénéficier à partir de là des services d'un guide. En plus des gravures rupestres et de la Chapelle N.-D.-des-Fontaines, ce coin de pays offre aussi la possibilité de jouer au golf et de faire de l'équitation (à Viévol). La Vallée des Merveilles se visite donc aussi à cheval. Et le golf étant relativement peu pratiqué en France, il faut s'étonner de voir un

parcours valonné de neuf trous s'étendre au creux des montagnes, dans un décor magnifique.

Enfin, soulignons que la région des Alpes Maritimes possède son lot d'Auberges charmantes dont les prix, raisonnables, nous changent de ceux de la côte. A Lantosque se trouve l'Hostellerie de l'Ancienne Gendarmerie, excellente maison où Mme Winther-Solveig tient l'une des meilleurs tables de la région. A moins de 50 km de Nice, cette auberge vaut à elle seule le détour.

Encore plus près de Nice (moins de 20 km), l'Auberge du Rédier (à Colomars) vaut surtout pour son service aimable et pour son splendide jardin où, par beau temps, on prend les repas. De l'auberge on a une vue sur le Mont Chauve.

Région méconnue, les Alpes Maritimes présentent donc de nombreux attraits pour le touriste québécois. Il y verra une heureuse (et moins coûteuse) alternative au tourisme grand luxe de la côte. Diversifiée, elle est à la fois riche pour les amateurs d'art, accueillante pour les sportifs et verte et tranquille pour ceux qui en ont assez de la ville. Vraiment, un coin où les vacances se modèrent selon nos humeurs.

Le représentant du DEVOIR était l'invité de l'Association touristique Provence-Côte d'Azur.

Les Virées de TOURBEC

Maximum de liberté, maximum de service.
Une formule souple pour les 18-35 ans.
Inscription individuelle.

La Virée ibérique

2 pays, 2 cultures, 2 langues et une péninsule. L'Espagne et le Portugal, tous les deux sous le signe de la mer et des conquêtes. Du nord au sud, c'est presque un continent.

à partir de **1079\$**

Du: 29 juillet au 15 août
17 août au 1^{er} sept.

La Virée en Grèce

Du soleil, beaucoup de chaleur humaine et des découvertes surprenantes.

3 semaines / à partir de **1189\$**

Du: 12 juillet au 2 août
2 août au 23 août
30 août au 20 sept.

Pour les conditions de réservation et d'annulation consultez-nous :

Nouveau TOURBEC

TOURBEC MONTREAL
595 de Maisonneuve ouest
Montréal 842-1400
535, rue Ontario E. 268-4455
Détenanteur d'un permis du Québec

JE VOYAGE COMME JE VEUX AVEC NOUVELLES FRONTIERES

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

A PARTIR DE 449\$*
MONTREAL PARIS ALLER RETOUR

A PARTIR DE 430\$*
LONDRES PARIS ALLER RETOUR

1130 O. DE MAISONNEUVE
SANS FRAIS 1-800-361-2133
OUVERT JUSQU'À 9H LE JEUDI

* + TAXES CANADIENNES 10%

NOUVELLES FRONTIERES

LE DEVOIR ...PASSEPORT

Quelques heures à...

Cannes

MARCEL JEAN
Collaboration spéciale

UN GRAND CAFÉ, un croissant et hop: sur la Croisette. C'est une journée à Cannes qui commence. Il n'est pas encore dix heures que, s'il fait beau, la Croisette, ce magnifique boulevard orné d'une large promenade longeant la mer, grouille déjà de monde.

D'un côté, une plage de sable fin (ce qui, sur la Côte d'Azur, n'est pas toujours le cas) qui invite à s'étendre pour regarder passer les bateaux sur une Méditerranée dont l'eau garde une couleur étonnante claire (on a dit et redit tant de mal sur cette eau). De l'autre côté, les palaces: le

Martinez, le Carlton, le Majestic. Aussi, quelques boutiques, des palmiers, et le Palais Croisette (en espérant qu'il y demeure), édifice qui a fait la gloire de la cité en abritant le Festival du film pendant plus de trente ans.

Première constatation, lorsqu'on observe le Palais Croisette, c'est la sobriété de sa façade. Ensuite, on se rend vite compte que le grand escalier, mythique, que tant de stars ont monté, parés de leurs plus beaux effets et sous les flashes de centaines de photographes, n'est en réalité constitué que d'une dizaine de marches (en y repensant, c'est même moins que ça). Voilà des illusions qui s'enveloppent, des rêves d'adolescentes qui retrouvent grandeur humaine.

On continue de flâner, entre plage et ville, lorsque soudain l'on réalise que la possibilité de concilier les deux s'offre à nous. En effet, le repas du midi (je n'ose pas dire le dîner) se prend sur la plage, à une table de l'un des nombreux restaurants qui s'alignent tout au long de la mer. On y mange honnêtement, de préférence un loup et une salade niçoise accompagnés d'un vin des côtes de Provence. Parmi ces restaurants je nomme, parce que les prix y sont raisonnables, le Cannes Beach.

Ensuite, en se dirigeant vers le port, la Croisette nous mène au Grand Palais, immense édifice de béton inauguré il y a trois ans et qui, à l'époque, a suffisamment surpris les festivaliers pour se valoir le sobriquet de « bunker ». Là, enlèvez vos

chaussures et descendez jeter un coup d'oeil à partir de la mer: c'est la seule façon d'admirer l'animal qui sous cet angle, nous apparaît moins monstrueux. A classer parmi les grandes aberrations de l'architecture contemporaine.

De retour en avant de l'édifice on remarque que, tout de même, cette fois-ci, on n'a pas lésiné sur les escaliers. On se plaît alors à imaginer Catherine Deneuve qui y monte, superbe, dans une robe de satin bleu. Consolés-vous en vous disant que pendant le festival, lorsque Catherine Deneuve monte le grand escalier, on arrive à peine à apercevoir le dessus de sa jolie tête blonde à travers ses gardes du corps, les CRS en habits de soirée et la masse de photographes qui sont un dernier rampart

empêchant les curieux d'en avoir plein la vue.

En regardant de l'autre côté du port, on aperçoit la tour du Suquet, ancienne tour de guet datant du 12e siècle. Sise sur le mont Chevalier, cette tour est le centre de la vieille ville de Cannes. On y accède en s'informant au Musée de la Castre, musée qui renferme de nombreuses collections d'archéologie et d'ethnographie venant d'un peu partout dans le monde. De la tour, on a un splendide coup d'oeil sur la Croisette, le golfe de la Napoule et les îles de Lérins.

En redescendant, faire un détour par le Square Frédéric-Mistral, pour admirer la statue de ce grand poète qui a su admirablement chanter la beauté de la Provence.

Le soir, le repas se prend près du port, au Caveau des années 30, ou au Mal Assis, restaurant qu'affectionnait particulièrement Jean Cocteau. Là, ce serait commettre une grave erreur que de ne pas faire honneur à la soupe de poisson servie avec la rouille. Ensuite, fruits de mer, boeuf, tout dépend des humeurs.

Enfin, pour la nuit, il y a toujours les palaces, mais rien n'oblige à payer aussi cher pour un bon accueil. A l'hôtel Molière (5-7 rue Molière), on trouvera un très bon rapport qualité-prix. Un peu plus cher, l'Univers Hôtel (2, rue Maréchal-Foch) donne presque l'illusion d'un palace. Et dans un registre plus modeste, l'Hôtel de la Poste (23, rue Bivouac-Napoléon) peut s'avérer un bon choix.

À LA DÉCOUVERTE DU QUÉBEC

ESTRIE

AUBERGE DOMAINE MONTJOYE: Offrez-vous le forfait Vacances 5 / 7 jours incluant: 3 repas, Dîner champêtre — Souper aux Chandeliers — Brunch — Café-Terrasse — Piscine semi-olympique — Repas et détente à l'Auberge des Lys — Chevauchée fantastique tous les jours avec guide — Matinée théâtrale avec l'Union Théâtrale Française: «Quand épousez-vous ma femme?», 2 heures de fou rire — Se habla español.
Réservez maintenant (819) 842-8309 — Le Montjoye, North Hatley JOB 2C0.

AUBERGE HATLEY: Plein air et gastronomie dans un décor d'autrefois. Un relais de campagne, pour les gourmets gourmands, classifié 4 fourchettes, membre de la chaîne RELAIS ET CHÂTEAUX. Le charme d'une vieille demeure bourgeoise, perchée sur une colline dominant le lac Massawippi. 22 chambres dont certaines avec foyers. Forfait week-end à partir de 165\$ p.p. occ. double. Galerie d'art, piscine extérieure, accès au lac, pédalos, canots et planches à voile.
C.P. 330 North Hatley JOB 2C0 819-842-2451.

AUBERGE RIPPLECOVE: Une auberge charmante nichée sur les rives du Lac Massawippi. Chambres de rêve avec vue sur le lac ou, suites et chalets au bord de la plage. Piscine, tennis, croisières sur le lac, marina, planche à voile, le tout sur les lieux. Golf, équitation, théâtres d'été, à proximité. Cuisine française très renommée. Forfaits week-end à partir de \$129.00 p.p. occ. double, P.A.M., C.P. 246 Ayer's Cliff, Qué. JOB 1C0. Tél: 819-838-4296.

MANOIR HOVEY: Anciennement un domaine privé, cette auberge fleurie et romantique vous baigne dans une ambiance d'antan sur les rives du lac Massawippi à North Hatley. Représenté dans «COUNTRY INNS & BACK ROADS». Cuisine innovatrice du chef Marc De Canck (CLASSIFIÉ 4 FOURCHETTES). Chambres avec grand confort donnant sur le lac, plusieurs avec foyer, bain tourbillon et balcon privé. Deux plages, tous les sports nautiques et tennis sur les lieux. Réservez tôt pour l'été. Vacances-soleil à partir de 67.50\$ par jour/par pers. tout compris.
1-819-842-2421 — C.P. 600, North Hatley, Québec JOB 2C0.

AU CENTRE SUZANNE PIUZE: A Eastman. Venez refaire vos forces, ces. Site enchanteur, chambres modernes, bains tourbillons, sauna, rayon UVA, 3 bons repas. 5 animateurs, sports. Ateliers: libère-action, musicothérapie, gym douce; etc. 50\$/jour, occ. d. tout compris. En suppl.: massages, tai-chi, formation professeurs (514) 297-2453, C.P. 74, Eastman, Qc JOE 1P0.

AUBERGE ESTRIMONT: Le cachet d'une auberge de campagne à l'architecture adoucieuse face au Mont-Orford et à quelques minutes du Lac Memphrémagog. Chambres-salons spacieuses, climatisées, avec foyer et terrasse privée. Aussi 50 chalets de luxe complètement équipés. Salle d'exercices, piscine, sauna, bain tourbillon, tennis, squash et racquetball. Golf et équitation à proximité. (819) 843-1616. Réservations sans frais 1-800-567-3402.

AUBERGE LAC BROME: Un petit coin du Danemark sur le lac Bromé. Chambres, bar, restaurant Viking. Ouvert tous les jours de 8h à 22h. Brunch tous les dimanches P.A.M., «Bed & B.» Sortie 90 autoroute des Cantons de l'Est, route 243 sud, 3 km de Knowlton. (514) 243-5755 à Foster, 400 Lakeside JOE 1R0.

AUBERGE LE FALOT: Sise sur les rives du Lac d'Argent, vue superbe sur le Mont Orford. Plage, location de pédalos et planches à voile sur place. Théâtre d'été et golf à proximité. Forfait de fin de semaine: 100\$ par pers., occ. double, P.A.M. Nos chefs Jean Nicol et Jean Fortin vous convient tout particulièrement au brunch du dimanche. (514) 297-3566.

VAL-ESTRIE, CENTRE DE VACANCES FAMILIALES
*Pour des vacances différentes, pour des vacances en famille, venez découvrir le charme d'un ancien collège rénové en auberge. Au C.V.F. de Val-Estrie vous profiterez d'un accueil des plus chaleureux, des activités variées, des animateurs enjoués, d'une garderie, d'une bonne table et d'un gîte confortable pour aussi peu que 40.00\$/jour/adulte et 20.00\$/jour/enfant. 1000, chemin Val-Estrie, Waterville Qc JOB 3H0

AUBERGE DU FENIL: Un endroit qu'il vous faut connaître. Nourriture exceptionnelle. Le calme de la campagne. Vue superbe du Mont Orford. Sentiers pédestres. Piscine, tennis, bicyclette. Forfait théâtre (Marjolaine). Fin de semaine à partir de 147\$ p.p. occ. d. 1-800-363-8926 ou (514) 297-3362, ch. mont Bon Plaisir, Eastman, Qc JOE 1P0.

LE LOFT: Offrez-vous un hébergement de luxe dans notre hôtel-condominium comprenant 6 appartements équipés. Parfait pour passer quelques jours à la campagne en famille ou pour les réunions d'affaires. Excellente cuisine, tennis, piscine. Golf à proximité. Spécial de fin de semaine 92\$ p.p. Rés. 514-263-3294, West Brome, QC JOE 2P0.

VILLAGE ARCHIMÈDE: 40 résidences entièrement meublées, situées au pied du Mont Sutton, logeant confortablement de 4 à 6 personnes chacune. Tennis, piscine, badminton, volley-ball, etc. sur place, golf (4 terrains, 72 trous) à quelques minutes de voiture. Location à la journée à partir de \$85.00, spécial 7 jours à partir de \$400.00. 514-538-3440.

LE VERSANT OUEST: Mont Orford Maisonnets suisses avec foyer. Site paisible et panoramique pour amoureux, solitaires ou groupes. Piscine, grande salle pour réunions, jeux, réceptions. 38\$ p.p. occ. d. Spéciaux basse saison/groupes/sam./mois. (514) 297-3786.

AUBERGE DU BOURG: A 2 kms du Mont Sutton, petite auberge genre chalets suisses. 12 chambres avec salle de bain. Terrasse, salle à manger, piscine, ruisseau, volley-ball. Grand terrain pour détente et jeux. Prix des plus raisonnables. Venez passer quelques heures ou quelques jours. Chambre et 2 repas: 30\$ p.p. occ. d. 25\$ occ. triple, 22\$ occ. quad.
C.P. 658 Chemin du Ski, Sutton, Qc JOE 2K0 (514) 538-2220.

AUBERGE LA SAMARE: Une belle petite auberge de 19 chambres au cœur d'une magnifique érablière, à 15 min. du parc Orford. Accueil chaleureux et cuisine de bon goût. Piscine intérieure. Forfait incluant les 3 repas 49\$ p.p. occ. double. (514) 532-3081.

LE RESORTE

- C'est un lieu de villégiature et de congrès
- C'est le Domaine St-Laurent de Compton et l'Auberge de l'Étoile de Magog relié par un service de navette
- C'est un lieu d'activités de plein air
- C'est un centre de santé de type européen situé au Domaine St-Laurent
- LE RESORTE, c'est cela et plus
- Pour informations, téléphonez à frais virés au (819) 835-5464

LAURENTIDES

MANOIR PINOTEAU: Merveilleux site en bordure du Lac Tremblant. 60 chambres, suites, condos, motels. Bonne table. À moins de 90 minutes de Montréal. Plage privée, piscine chauffée, pédalos, planches à voile, chaloupes, B.B.Q. sur place, activités sur la plage, etc. Golf à proximité. Salles de conférence pour réunions d'affaires.
819-425-2795

AUBERGE CHEZ FANTACCI: À St-Hippolyte, seulement à 40 milles de Montréal, petite auberge accueillante. Lac naturel, pédalos, chaloupes. A proximité: golf, théâtre d'été, équitation. Fine cuisine italienne. Ambiance chaleureuse. De 44\$/jour (occ. d.) avec 2 repas. (514) 563-2790.

AUBERGE LA SOUPIÈRE: À St-Adolphe d'Howard, Spécial week-end 125\$ p. Spécial semaine (dim. au ven.) 290\$ p.p. occ. d., P.A.M. Repas gastronomique. Table d'hôte, brunch du dimanche 13.95\$ de 11h à 15h. Chambres luxueuses, bar avec musique. Tour de balade sur le lac. Ecole de planche à voile. Café-terrasse, pédalos, chaloupes, natation, pêche, tennis, équitation. 819-327-2525.

AUBERGE LAC-À-LA-LOUTRE: (Otter Lake Haus) Auberge familiale depuis 1928, au cœur des Laurentides. Atmosphère détendue. Vacances d'été. Plage privée, chaloupes, sports estivaux, planches à voile et pédalos disponibles. Cuisines européenne et canadienne. Tarifs de 40\$ par jour, p.p. Choix entre P.A. et P.A.M. Enfants prix réduits (819) 687-2767, Huberdeau, Qué. JOE 1G0.

AUBERGE LE ROUET: À Val David. Pierre Lefebvre, propriétaire depuis sa fondation en 1957, atmosphère intouchable dans l'hôtelier standard. Cuisine familiale. Notre animateur vous accompagnera dans les activités suivantes: randonnées pédestres en montagne, randonnée en bicyclette, feu de camp, pique-nique, tournois de toutes sortes. Des équipements de sports et de jeux tel que: piscine chauffée, ballon-volant, badminton, «shuffle-board», pétanque. À quelques minutes: golf, planche à voile, voile, tennis, équitation, théâtres d'été. Semaine de 7 jours: 275\$ pp. occ. d. (3 repas). C.P. 65 Val David JOB 2N0, 819-322-3221.

LES ROCHERS BOISÉS DE STE-ADELE: Un nouveau concept de villégiature dans les Laurentides. (45 min. de Montréal), 28 condos modernes reposant sur un parc naturel de 70 acres. Équipés, télécouleur, foyer, terrasse privée, piscine extérieure, tennis, vert de pratique, pétanque, jeux pour enfants. Centre sportif: piscine chauffée, squash, sauna, salle d'exercices et billard. Renseignements: 1 (819) 322-1226 ou 1-800-567-6774 — 3901 ch. Mont Sauvage, C.P. 1350, Ste-Adèle, P.Q., JOE 1L0.

AUBERGE LE RUCHER: Petite auberge rustique de 13 chambres, dont 4 avec foyer. Recommandé aux amoureux! Piscine, sauna, bain tourbillon. 50\$ par pers./par jour. Cuisine française. Au cœur de Val David, pour les activités culturelles et sportives.
1-819-322-2507

HÔTEL-MOTEL ALTITUDE
C.P. 1234 Ste-Adèle, Qc JOE 1L0

NOTRE RÉPUTATION: QUALITÉ, PRIX
52 chambres dont 22 avec foyers. Classifié III+ (4+). Pour votre détente: Piscine intérieure et extérieure, bar, squash, saunas, bain tourbillon. Salles confortables pour réunion d'affaires de 10 à 30 personnes. Téléphonez sans frais dans la province de Québec et la région d'Ottawa 1-800-363-3663 ou (514) 229-6616

HÔTEL L'ESTÉREL. Situé dans les Laurentides sur le Lac Dupuis, à une heure de route de Montréal, l'Hôtel L'Estérel est le centre de villégiature par excellence au Québec. L'endroit parfait pour un séjour rempli d'activités (marina, golf, tennis, piscine chauffée, gymnase, racquetball, sauna, etc.). N'oubliez pas notre cuisine renommée, nos vins fins et orchestre en soirée. Tarifs inclus golf et tennis. Tél: Mtl 866-8224 ou 1-228-2571.

MONT SAINT-SAUVEUR: Location court séjour. Luxueux condominiums à partir de 25\$ par jour, par pers. (basé sur 5 jours — occ. quad.) Gratuit pour les 11 ans et moins. Situés sur le site de la toute nouvelle Station d'été du Mont St-Sauveur (Admission gratuite pour nos locataires: glissades rapides, descente de rivières, piscine à vagues, tennis, boutique, restaurant.) Montréal: 871-0101 ou 514-227-2616

HAUTES LAURENTIDES

DOMAINE DU LAC MALLOON: Sur le bord du lac, 15 chalets meublés, eau chaude. Cuisine complète. Pêche à la truite, à la ouananiche, au brochet au doré et à l'achigan. Plage, pédalos, canots, planches à voile. Sem. et fin de sem. Rés.: 1-819-597-2896.

OUTAOUAIS

HÔTEL LA PINERAIE: Lac Simon (à 30 min. de Montebello). Havre de paix et de tranquillité. Excellente cuisine, (végétarienne ou thérapeutique sur demande), 3 salles de séjour avec foyer, salle de conférence, chambres avec douches. Plage, canots, pédalos, jeux extérieurs, sentiers. A proximité: golf, équitation. Forfait de fin de semaine: 60\$ par personne incluant repas. 1-819-428-3311.

AUBERGE FLEURIE: Découvrez le charme et la chaleur de la petite auberge. Lac Simon, ambiance sympathique, menu pour fins gourmets, sports aquatiques, pêche, équitation, activités diverses à proximité. 1-819-428-7778.

GASPÉSIE

AUBERGE CAPS
Site panoramique, situé sur le bord de la mer, à 5 kms à l'est de Carleton. Tranquillité absolue. À proximité d'un terrain de golf et du Mont St-Joseph. Pêche en haute mer. Planche à voile. SPÉCIALITÉS: Steak et fruits de mer (à la carte). Buffet de fruits de mer tous les soirs. 22 unités de motels face à la mer et terrasse avec vue sur mer.
1435 Boul. Perron, Carleton, Qc G0C 1J0, 418-364-7091.

MANICOUAGAN

Un accueil chaleureux pour un séjour de rêve!
LE MANOIR DE BAIE COMEAU
52 chambres, situé sur le bord du fleuve St-Laurent qui prolonge la tranquillité de ce site enchanteur. Nous sommes fiers d'offrir les services d'une bonne table. Venez prendre le temps de relaxer. 418-296-3391 1-800-361-6162
8 rue Cabot, Baie ComEAU G4Z 1L8

ESTRIE

Auberge DÉTENTE
229 Boulevard Bromont, BROMONT
Venez découvrir l'ambiance chaleureuse, le service personnalisé ainsi que la table accueillante à prix populaire. 20 unités de motel.
FORFAIT GOLF SUR DEMANDE
Salle à manger, bar et foyer, ambiance détendue
Pour informations et réservations, appelez immédiatement 514-534-2651

QUÉBEC

MANOIR DU LAC DELAGE: Situé à 20 kms. au nord de Québec, au pied des Laurentides. Chambres spacieuses et suites. Piscine extérieure, mini-golf, volier, planches à voile, pédalos, canots, tennis, badminton, bicyclette. FORFATS ÉTÉ: 69\$ par pers. par jour en occ. double, incluant petit déjeuner, repas du soir, activités sportives, taxes et service. 1-800-463-2841 ou (418) 848-2551.

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS: Sur les rives du lac Beauport, planche à voile, golf, équitation. Mini-croisière sur le lac, canots, pédalos, piscine intérieure. À partir de la mi-juillet: bains thérapeutiques de boue de tourbe. Prix spéciaux pour les groupes en convention ou en villégiature. Pour réservation: 1-(418) 849-4486.

CÔTE DE BEAUPRÉ

MAISON LABERGE: B & B, vastes chambres pour touristes à 15 min. de Québec, dans une maison tricentenaire. Monument historique bellement restauré, berceau des familles Laberge d'Amérique. Vue sur Québec, le fleuve et l'île d'Orléans. Coin campagnard tranquille à L'Ange Gardien (418) 822-0152.

ILE D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOÉLICHE: (Manoir de l'Anse) est l'un des plus anciens hôtels de l'Amérique du Nord. Endroit idéal pour le repos et la détente. Proximité de Québec. 24 chambres, bar-terrasse, piscine, salle à manger (La Fine Cuisine de l'île). Située au bord du Fleuve St-Laurent. Pour réservations: (418) 828-2248.

CHARLEVOIX

AUBERGE DES PEUPLIERS: Une ambiance des plus chaleureuses où il fait bon vivre. Salle de jeux, bain tourbillon et sauna. Forfait balnéaire ou forfait golf aussi activités pour les sports d'été à proximité. 21 chambres tout confort, fine cuisine, décor enchanteur où l'accueil est notre renommée. Votre hôte: Ferdinand Tremblay. Cap à l'Algie (418) 665-4423.

AUBERGE AU PETIT BERGER
R.R. 362 — C.P. 398 Pointe-au-Pic, Co. Charlevoix
418-665-4428
Site de villégiature par excellence, piscine chauffée et tennis sur les terrains.

HÔTEL MOTEL DU CAPITAINE: Vacances sur le bord du St-Laurent: grande piscine à l'eau de mer, des plats copieux d'antan à la façon des marins, 22 unités, prix à partir de 32\$ p.p. par jour, 2 repas inclus. Tél.: (418) 438-2242, Ile-aux-Coudres, Charlevoix, P.Q., G0A 2A0.

AUBERGES LES SOURCES
8 rue des Pins, C.P. 458, Pointe-au-Pic, Qc G0T 1M0.
Un confort et une table dignes des châteaux de Charlevoix.
Voisin du Manoir Richelieu...
(418) 665-6952

AUBERGE LA COUDRIÈRE: Venez vous détendre dans un décor typique de chez nous! Cuisine traditionnelle québécoise. Salon bar, et salle de réception. Musique et danses folkloriques. Animation et jeux divers. Piscine chauffée. 50\$ par pers. occ. double. Vos Hôtes: La Famille Dufour. La Baieine, Isle-aux-Coudres. G0A 2A0. Pour réservations: (418) 438-2838.

RICHELIEU / RIVE-SUD

AUBERGE HANDFIELD: Dans un cadre enchanteur, nichée au cœur de la vallée du Richelieu, auberge accueillante avec vue sur la rivière. Membre du «Country Inns and Back Roads». Charme et tranquillité font notre réputation. Réunion d'affaires et Plan Américain pour groupes. 50 chambres et 8 salles de banquets et réunions. Chambre à partir de 45\$ pour 2 personnes. Tous les dimanches de 10h à 15h. Brunch Québécois: adultes 12\$, enfants 7\$. De 4h à la fermeture, buffet du dimanche soir au coin du feu: adultes 14.75\$, enfants 8.75\$. Ouverture de notre Bateau-Théâtre L'Escalier dès le 17 juin Saint-Marc-sur-Richelieu JOE 2E0. (514) 584-2226.

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: À 20 minutes de Montréal, dominant la rivière Richelieu sous le toit d'une demeure d'un autre âge. Paisible et confortable. Restaurant de renom, jardin-terrasse, 21 chambres avec balcon.
Tél.: 584-2231.

BAS ST-LAURENT

AUBERGE DU PORTAGE: Notre-Dame du Portage, 10 k. de Rivière-du-Loup. Centre de villégiature, Vacances-santé. Bain de boue de tourbe. Les plus beaux couchers de soleil, le calme, le repos et la bonne table. Auberge sympathique, 47 unités, chambres, motels, cabines, plage, piscine, sauna, tourbillon. P.A. (3 repas) 45\$ par jour p.p., 275\$ par semaine, p.p., occ. dbl. (418) 862-3601.

AUBERGE de la POINTE
POUR LE PLAISIR DES VALISES!
RIVIÈRE-DU-LOUP, 418-862-3514

PORTNEUF

un séjour bien mijoté
Les Chamrières Portneuvicennes inc.

- Ouvert à l'année
- Pavillon de neuf chambres
- Salle à dîner
- Bar
- Terrasse

Du nouveau à découvrir. Un réseau de charmantes petites Chamrières dans le Grand Portneuf. Venez apprécier notre fine cuisine à quelques minutes de Québec. Table d'hôte: 15,95\$
Nos activités: voile sur le fleuve, golf, tennis, planche à voile.

Information: 300 Route 138, Cap-Santé, siège social, Côté Portneuf, Québec, G0A 1L0
Tél.: 1-418-265-3321
5050 Boul. Fossambault St-Catherine-de-la-Jacques-Cartier Tél.: 1-418-675-2751

La Maison Juchereau-Duchesnay

LE DEVOIR...PASSEPORT

Paris temps libre !

MARIE LAURIER

PARIS à moi toute seule, Paris pour mon bon plaisir, Paris hors saison, au début du mois de juin alors que les touristes ne l'ont pas encore envahie, que les Parisiens ne sont pas trop énervés et disposent de tout le temps voulu pour s'occuper de nous. Je vous le dis, en vérité, Paris en toute liberté, c'est idéal !

Peu importe le temps frisquet et pluvieux, la courte grève du métro et des autobus et celle qui a suivi à la S.N.C.F. Paris m'appartenait et je pouvais m'y balader à ma guise, sans horaire, sans rendez-vous, sans réservation. Sinon celle d'un hôtel par mesure de précaution et de budget. Air Canada s'en est chargé avec ma réservation de billet d'avion: j'ai logé au Saxe-Résidence, à proximité des Invalides et de la Tour Eiffel, un petit hôtel fort sympathique, confortable, propre, d'accueil distingué et à prix plus que raisonnable (télévision en couleur et petit déjeuner) d'où je pouvais rayonner partout depuis le métro Ségur. Avec en prime, le son de la cloche d'un couvent de religieuses qui sonnait l'Angélus.

Cet établissement est l'un des sept

hôtels de la chaîne Paris-Confort situés dans la périphérie des quartiers de Paris légendaire de la Madeleine, de l'Opéra, du Sacré-Coeur, des Champs Élysées, à l'ombre de Notre-Dame, près du Louvre et de Montmartre.

Une fois le problème du logement réglé, partons à la conquête du Paris temps libre et détendu, celui des petits restos choisis au hasard des promenades, celui des musées accessibles et pas trop achalandés, de terrasses ensoleillées, du lèche-vitrine des boutiques affriolantes, du bouquillage sur les quais de la Seine, des flâneries dans le Quartier latin, d'un concert d'orgue à l'église Saint-Germain, d'une vue imprenable sur la ville depuis la Tour Montparnasse, d'un pèlerinage à Beaubourg... la liste pourrait s'allonger à l'infini. Avec pour seuls compagnons le Pariscope, le Michelin et une carte de la RATP (Régie autonome des transports parisiens).

Justement parlant d'expositions, celle du grand couturier Yves Saint Laurent au Musée des arts de la mode situé dans le pavillon de Marsan du Louvre, rue de Rivoli, est à voir (jusqu'au 26 octobre). Sous le thème « Une rétrospective de vingt-

huit ans de création », Yves Saint-Laurent se transforme en un véritable artiste de la beauté, de l'harmonie du corps féminin en nous faisant revivre trois décennies d'histoire de la haute couture très étroitement liée à des mouvements sociologiques et culturels. On y revoit les styles pop art et Mondrian, on y admire des robes inspirées de Matisse, Picasso, celles qui ont habillé des vedettes du cinéma et du Jet Set, comme Catherine Deneuve, Isabelle Adjani, la duchesse de Windsor, la princesse Grace de Monaco. Cette exposition exprime peut-être « la grandeur de l'éphémère » mais également la sensibilité d'une industrie essentielle qui dans ce cas, atteint les sommets de l'art.

Car il ne s'agit pas de la mode pour de la mode mais de tableaux vivants personnalisés par des mannequins de cire aux visages bleu vif, rouge écarlate, jaune or, drapés dans des tissus de rêve, enveloppés dans des smokings ou des tailleurs sans aucun faux pli, preuve que les tissus de qualité résistent à l'épreuve du temps. L'inventeur du tailleur pantalon et du style Mondrian en 1965, de la ligne trapèze au début de sa carrière commencée chez Dior en 1958, des robes de mariées époustouflantes d'originalité, le styliste recherché par les élégantes et les grandes mondaines a élevé la haute couture à un autre niveau, celui de l'art. Sa collection de petites et grandes robes noires vaut à elle seule la visite. C'est Yves Saint Laurent qui fut choisi pour habiller les belles du célèbre bal à la Proust donné par les Rothschild dans les années 1970. On ne se lasse pas de les admirer. J'allais à cette exposition par simple curiosité, car j'aime bien la mode, mais j'en suis ressortie trop vite, le musée fermant ce jour-là plus tôt en raison de la grève des transports en commun.

Ceux et celles qui ont visité l'exposition Picasso à Montréal l'an dernier n'ont vu qu'une infime partie de son oeuvre et auront sans doute le goût de connaître davantage l'évolution du maître en se rendant à l'hôtel Salé dans le Marais où sont regroupées la collection particulière de l'artiste et de ses oeuvres données à l'État en dation.

Une autre exposition très peu fréquentée même par les Parisiens à en juger par le peu de visiteurs de ce dimanche après-midi, présente un certain intérêt: celle du Musée Gustave Moreau (1826-1898), peintre, graveur et dessinateur prolifique dont la maison transformée en musée contient 1.200 tableaux et aquarelles ainsi que 7.000 dessins ! Si ce genre d'art surchargé de sujets allégoriques et mythologiques est suranné, cet ancien hôtel particulier du 14 rue de La Rochefoucauld mérite à lui seul d'être visité tant son architecture est originale. Le peintre qui fut le professeur de Rouault et de Matisse a légué cette demeure à l'État avec tout ce qu'elle contenait, soit un demi-siècle d'une production exubérante.

Parmi les autres musées ou expositions permanentes explorés au gré de ma fantaisie, de mes goûts et du hasard pendant ce bref séjour à Paris et qui sont autant de suggestions intéressantes de temps libre — ce n'est évidemment pas un choix exhaustif — je mentionnerai la Maison de Victor Hugo, Place des Vosges qui recèle des souvenirs du poète et de sa famille, le musée Carnavalet, rue de Sévigné, qui raconte l'histoire de Paris.

En me promenant sur les Champs-Élysées, j'ai tout juste eu le temps d'entrer au Grand Palais pour admirer les peintres hollandais de Rembrandt à Vermeer, une exposition qui se terminait à la fin de juin. Mais on en présente toujours d'excellentes à cet endroit.

Le Paris du temps de vivre, de flâner, de marcher, cette ville que l'on peut traverser de bord en bord en métro, le Paris du si délicieux Camembert et du gros vin rouge, des crêpes sucre-beurre, des croissants dorés et de l'éternel pain-baguette sans lequel Paris ne serait pas Paris et les Français ne seraient pas français, reste toujours aussi fascinant.

Le plaisir de Paris est sans cesse renouvelé et renouvelable en ce qu'il nous comble autant des nourritures terrestres que de celles de l'esprit: à chaque coin de rue, dans chaque quartier une église, un musée, des boutiques, un marché... Et il est si facile de faire de courtes excursions en autobus ou en train. Ce que j'ai fait en me dirigeant vers Chartres depuis la gare Montparnasse, à une heure de train de Paris, un autre jour vers



Le café Aux Deux Magots, sa terrasse, auxquels Sartre et Prévert ont apporté la célébrité.

Bourges, cette fois à deux heures de Paris en autobus, sur la route des châteaux du coeur de la France où j'ai visité le palais de Jacques Coeur et le domaine Meillant, un monument historique de la Renaissance.

Ces petites échappées ne font que raviver le plaisir de retrouver la Ville Lumière et ses multiples attraits, d'y observer ses modes et ses idiosyncrasies. Tenez, le tout dernier chic, c'est de rouler sur les grands boulevards en patins à roulettes. J'ai vu de graves messieurs en complet-cravate filer à vive allure

chassés de ces cothurnes nouveau genre en ce jour de grève de la RATP où la préfecture de Paris invitait les gens à rester à la maison pour éviter les bouchons. Une consigne qui a été scrupuleusement respectée et qui a laissé les rues désertes et presque trop sages...

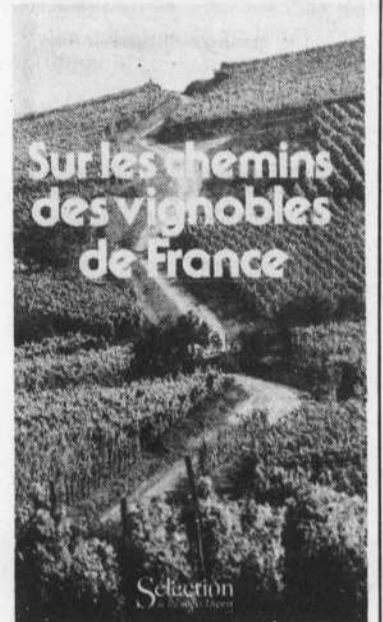
Que faire à Paris par temps libre, disais-je, sinon que de s'y promener, s'y perdre sans s'égarer ? Pour une fois je m'y suis laissée porter par le temps et le hasard. Si bien que je me suis retrouvée un bel après-midi devant le Centre culturel canadien, rue

de Constantine. J'y suis entrée pour lire le plus récent DEVOIR et visiter l'exposition des oeuvres du peintre québécois Marcella Maltais, celles du portraitiste Denis Tremblay et du graphiste Pierre Bruneau. En vedette présentement jusqu'au 7 septembre: des tableaux de quatre jeunes peintres romantiques de Vancouver, ville de l'expo 86. J'ai voulu saluer le nouveau directeur, M. Yoland Guérard mais il était absent ce jour-là. Ce sera pour une autre fois, à mon prochain Paris temps libre ! Le plus tôt possible, j'espère.

SUIVEZ LE GUIDE...

JEAN-FRANÇOIS LACERTE
Collaboration spéciale

LA FRANCE est sans contredit notre destination européenne la plus populaire. Pas étonnant alors de voir la librairie Ulysse, spécialisée dans les livres de tourisme, regorger de livres sur ce pays (quatre super grands rayons complets). Voici donc quelques suggestions.



Sélection du Reader's Digest, société éditrice du magazine multinational portant le même nom, édite entre autres trois superbes guides sur la France, qui sont La France des routes tranquilles, 556 pages, \$ 34,95. Sur les chemins des vignobles de France, 336 pages, \$ 29,95 et Sur les chemins de l'histoire de France, 400 pages, \$ 29,95. Il n'y a qu'un seul mot pour décrire simplement ces trois ouvrages: remarquable.

Le premier livre, La France des routes tranquilles, nous fait découvrir cette France profonde souvent ignorée des touristes. Les 305 itinéraires proposés sont si généreusement accompagnés de détails que les auteurs ont dû créer des itinéraires verts (plus axés sur la nature et les randonnées non-motorisées) et des itinéraires bleus qui conduisent vers les villages, villes et monuments plus ou moins connus. Ce guide comprend également 480 magnifiques photos, 190 dessins, un atlas routier tiré des excellentes cartes Kummerly et Frey et une vingtaine de pages de cartes routières de qualité. Enfin, les célèbres journalistes gastronomiques Henri Gault et Christian Millau signent les pages concernant la bouffe.

Les amateurs de vins auront un immense plaisir à lire le deuxième guide de la série, Sur les chemins des vignobles de France. Outre les 230 pages consacrées exclusivement aux différentes régions viticoles de la France, ce livre se veut en quelque sorte l'encyclopédie du vin pour le commun des mortels. Ainsi, les premiers chapitres, regroupés sous l'appellation la vigne et le vin, expliquent d'une façon claire et simple l'histoire du vin depuis ses origines, les cépages, l'année vigneronne, les vendanges, comment se fait le vin, la dégustation, les appellations et enfin comment lire une étiquette. Tous ces renseignements sont abondamment illustrés par de nombreux dessins et photos. La troisième partie, De vigne en verre, comprend un glossaire, une liste complète du vocabulaire du vin qui, à eux deux, facilitent notre compréhension du vocabulaire employé dans le monde des oenologues et des viticulteurs. Quant à la partie centrale du guide, soit les pages concernant les différentes régions viticoles, la seule lecture de ces pages et la vue des innombrables photos d'accompagnement font regretter qu'il ne se trouve pas d'échantillons de tous ces vins vendus avec le livre !

Le troisième et dernier guide de la série est un peu plus aride que le précédent. Sur les chemins de l'histoire de France attirera les amateurs d'histoire de nos ancêtres. Comme les deux premiers de la série, ce guide est très bien illustré, ce qui est tout en son honneur. Il est évident que Reader's Digest a dû faire des choix puisqu'il est impossible de résumer 25 siècles d'histoire en 400 pages. Toutefois, les choix qui ont été faits sont très satisfaisants et donnent une bonne idée de ce pays.

En résumé, ces guides sont de petits bijoux qui sont quasi indispensables. Bien qu'ils soient un peu encombrants pour les visiteurs qui ne se déplacent pas en automobile, les groupes de trois personnes ou plus pourraient en prendre chacun un à leur charge. Ils ne le regretteront sûrement pas.

Michel Smith, Vacances et week-ends à la ferme, Balland 1986, 412 pages, \$ 25,95. Dès les premières pages, le lecteur est mis en garde: « Passer ses vacances à la ferme, c'est un état d'esprit bien plus qu'une mode ou un snobisme. » Alors qu'on se le dise: pour aller à la ferme, il faut en avoir envie, sinon allez à l'hôtel. Une fois cette vérité (sèchement) expliquée par l'auteur et (bien) comprise par le lecteur, il devient alors impérieux de lire les quelques pages qui suivent où sont donnés, sur un ton un peu paternaliste, les conseils d'usage sur le « quoi faire » et « quoi ne pas faire » lorsque des citadins arrivent à la campagne. Une fois ces mauvaises pages lues, voilà qu'arrive la substance intéressante du guide: qui, quoi, où, comment et combien. Toutes les fermes décrites dans ce guide sont photographiées, ce qui est fort utile lorsque vient le temps de les localiser. Bref, je n'aime pas le ton sur lequel sont donnés les conseils, mais ce guide contient de précieux renseignements et de nombreuses adresses peu chères.

Une formule "Club" pour des vacances sans limite...

« Le Résorte »



Nouveau

Le Domaine Saint-Laurent de Compton et l'Auberge de l'Étoile de Magog, sous un même gestion, et reliés par une navette gratuite et continue.

« Le Résorte » englobe:

- Le lac Memphrémagog pour les sports nautiques et la pêche.
- Le Mont Orford pour le centre d'Art, le golf et les randonnées.
- Magog, Lennoxville et Coaticook pour les équipements socio-culturels, les golfs, les musées, les théâtres d'été et les discothèques.
- Et Compton pour ses nombreuses possibilités d'hébergement et de restauration. Son tout nouveau Centre de Vacances-Santé, son centre équestre, son Parc Historique National, ses salles de congrès, ses tennis et ses nombreux golfs avoisinants.

« Le Résorte » : Un numéro de téléphone à Montréal: (514) 397-9667
Ailleurs, à frais virés (819) 835-5464

Les intervenants:

Domaine Saint-Laurent de Compton (Centre)	Auberge de l'Étoile	Camping Compton	Le Hameau
Plan Européen 36.00\$ Plan Américain modifié, 2 repas 65.50\$ Plan Américain, 3 repas 74.00\$ Forfait golf 5 jours sur semaine 79.50\$ occ. double par personne, par jour.	Une nuit 65.00\$ 6 jours 363.00\$ occ. double par personne 2 repas par jour. Salle à manger et sports nautiques sur le Memphrémagog. ***	800.00\$ 2 adultes, 2 enfants Inclus tente roulante, déjeuner continental et dîner Emplacement à partir de 10,00\$ par jour Piscine, restaurant, dépanneur et activités organisées sur place Membre du réseau Coast-to-coast	3900.00\$ Pour une semaine de vacances pendant 35 ans. Membre du Réseau d'échange Resort Condominium International

EUROPE EN AUTOCAR
TOURS CHANTECLERC INC.
LES CIRCUITS D'EUROPE AU GOÛT DES QUÉBÉCOIS

- des autocars de luxe
- les visites et les repas principaux inclus
- accompagnateur francophone d'expérience
- étapes au coeur des villes
- hôtels de 1ère classe
- choix de départs d'août à octobre

Consultez votre agent de voyages.

Carrefour Laval 688-4211
Carrefour Richelieu 348-0918 / 658-9484
Centre Rockland 342-9044

Galerie d'Anjou 353-7450
Mall Champlain 465-2414
Place Veru 332-4210

3428 rue St-Denis 842-1751
1218 Ave. Union 866-9381
Galerie des Laurentides 432-6222 / 430-4144

Centre Fairview 694-2343
Promenades St-Bruno 653-1882

AGENCE DE VOYAGES VIAU

Mortagne-au-Perche, le Pays des Ancêtres

MIREILLE BELLEFLEUR-ATTAS
Collaboration spéciale

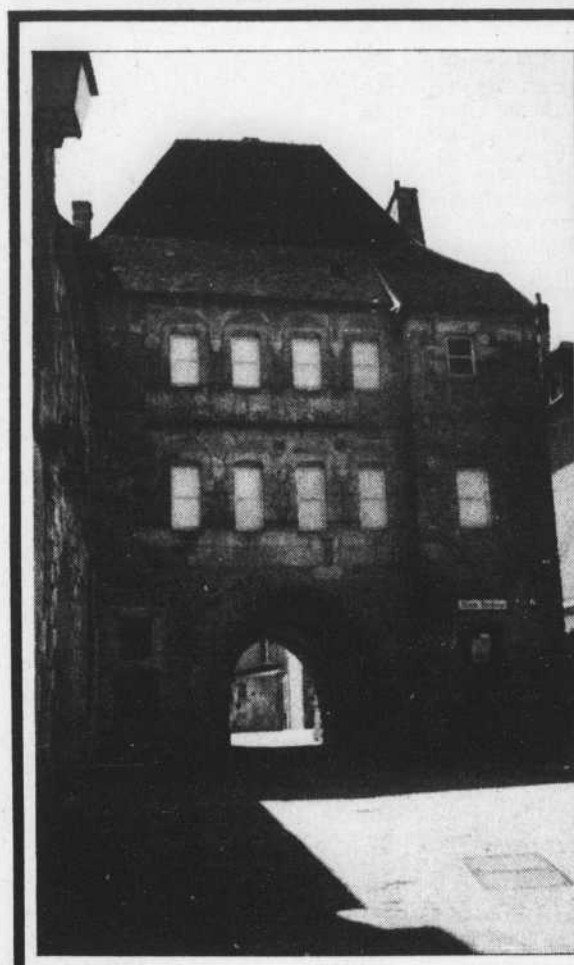
LE PLUS BEAU bourg de France... C'est ce qu'affirme un vieux dicton, non sans raison, bien qu'avec ses 5,000 habitants, Mortagne ait largement dépassé les dimensions d'un bourg. Située un peu à l'écart des grandes voies d'accès, ce qui lui a permis de conserver son caractère ancien et une distinction tout à fait exceptionnelle, la ville est encore peu fréquentée des touristes. Certains Mortagnais se plaignent de cet isolement relatif. Le visiteur, en revanche, ne peut que s'en réjouir. Surtout s'il est Québécois et cherche à y retracer ses origines. Car, au plaisir de découvrir, au sein d'un paysage harmonieux, une ville remplie de charme et d'élégance, s'ajoute celui, non moins considérable, de se retrouver au Pays des Ancêtres.

En effet, le Perche peut se vanter d'avoir contribué plus qu'aucune autre province à la colonisation de la Nouvelle-France. Il suffit de jeter un coup d'oeil sur la liste des « par-tants » du 17^e siècle, liste où figurent des noms bien familiers, tels que Bélanger, Boucher, Cloutier, Giroux, Langlois, Leduc, Lefebvre, Pelletier, Rivard, Tremblay, etc., pour apprécier ce que le Québec doit à cette région de France. De tous ces futurs Canadiens, le plus illustre est sans doute Pierre Boucher qui, parti de Mortagne à l'âge de treize ans, devint gouverneur des Trois-Rivières, puis seigneur de Boucherville, dont Mortagne est la ville jumelle depuis bientôt vingt ans. En 1662, le gouverneur-général envoya Boucher à Versailles pour plaider auprès de Louis XIV la cause de la colonie. Il revint au Nouveau-Monde avec une centaine de colons, événement que commémore l'un des vitraux de l'église Notre-Dame à Mortagne.

Mortagne est manifestement fière des liens qui l'unissent au Québec, comme le visiteur aura maintes fois l'occasion de le constater en se promenant dans la ville. Pour cela, inutile de s'en tenir à un programme rigide. Mieux vaut se fier au hasard et découvrir, en passant, parmi les

vieilles maisons aux toits fortement inclinés et couverts de tuiles brunes, les nombreuses curiosités dont je ne mentionne ici que les principales : L'Église Notre-Dame, dont l'intérieur, fort gracieux, est de style gothique flamboyant. De la décoration, deux détails méritent d'être signalés : le vitrail mentionné plus haut, ainsi que les boiseries du choeur, richement ouvragées et provenant d'une chartruse aujourd'hui en ruines. L'admirable Porte St-Denis, un bâtiment de style Renaissance, abritant le Musée Percheron. Tout à côté, au fond d'une cour, la Maison des Comtes du Perche où les admirateurs du philosophe Alain auront le privilège de visiter un musée consacré à l'un des plus célèbres fils de Mortagne. C'est également dans cette belle demeure du 17^e que se trouvent la Bibliothèque Municipale et les bureaux de l'Association Perche-Canada. Plusieurs hôtels particuliers, dont le plus élégant, à mon avis, est situé au 30 de la rue Ste-Croix et ne porte pas de nom. L'Hôpital, ou Ancien Couvent St-François, situé non loin du centre de la ville sur la route de Longny, et comportant un cloître bien conservé et une belle chapelle. La Cité de Boucherville, un agréable ensemble d'habitations, dont chaque pavillon porte le nom d'un des Mortagnais parti pour le Canada au 17^e siècle et qui a été inauguré en 1972. Les Halles, sur la Place du Général de Gaulle, actuellement en voie de réaménagement. Enfin, sur la même place, la Mairie et son magnifique jardin public. Au fond du jardin, une statue équestre, la seule, dit-on, érigée à la gloire du cheval et non du cavalier qui la monte. Ce qui n'a rien d'étonnant, au pays de cheval percheron, fameux cheval de trait dont l'élevage constitua longtemps une importante industrie dans la région.

Le jardin de la Mairie offre sur la campagne environnante une vue spectaculaire. Il y en a bien d'autres. Car Mortagne, comme tout le Perche du reste, est une région de panoramas. Si, dans le passé, la ville servait à la fois de centre administratif et mondain, attirant fonctionnaire, militaires et, en hiver, ces membres de la noblesse et de la haute bourgeoisie qui y possédaient un hôtel, le pays



La Porte Saint-Denis, qui abrite aujourd'hui le Musée du Percheron.



Vitrail, à l'église Notre-Dame de Mortagne, commémorant le départ de Pierre Boucher.

qui l'entoure a toujours été et demeure essentiellement une région agricole que la révolution industrielle ne semble pas avoir pénétrée. Il suffit de quitter le centre de Mortagne pour se trouver aussitôt devant un paysage verdoyant où le regard se perd de vallons en collines jusqu'aux bois — les forêts de Belême, Perseigne, Bourse, etc — qui formaient, à l'époque gallo-romaine, l'immense forêt du Perche. De loin en loin, un clocher entouré de maisons sages, comme dit la chanson de

Trenet, révèle la présence d'un village. Douce France... aucun lieu ne paraît illustrer cette image aussi bien que la région de Mortagne. Pourquoi alors l'avoir quittée ? Comme plus d'un Québécois de passage, je me suis posé la question. Sans doute fallait-il, pour vouloir s'expatrier, du courage et de l'esprit d'aventure, mais aussi l'espoir d'une vie meilleure, puisque le Perche, au 17^e siècle, connut plusieurs périodes de disette. « Je peux dire que c'est un bon pays », a dit Pierre Boucher en

parlant de la Nouvelle-France. Tout de même, je parierais que nos braves ancêtres n'ont laissé *Toujours, Autheur ou La Ventrouze* sans un serrement de coeur... Un guide détaillé de ces bourgs existe sous la forme d'un fascicule intitulé *Le Perche des Canadiens* et publié par l'Association Perche-Canada (en vente dans les librairies de Mortagne).

Je ne peux parler en connaissance de cause de tous les chemins qui sillonnent la région de Mortagne et qui ont tous leur charme, me dit-on. Mais

je connais bien celui qui va à *Nogent-le-Rotrou* par Rémalard (D9 et D10), car c'est sur cette route que se trouve l'un de mes coins préférés : le *Moulin de Villeray*, un endroit enchanteur où j'ai fait, dans un décor raffiné (napperons de vraie dentelle et vaisselle de Limoges), plus d'un repas gastronomique. Ce restaurant étant bien connu, il est préférable de réserver si l'on ne veut pas être déçu. Tout comme au *Château d'O*, belle construction de style Renaissance, s'élevant dans un site merveilleux à 40 km environ à l'ouest de Mortagne, près Mortrée. Tous deux valent le détour.

Il n'est toutefois pas nécessaire, pour bien manger, de sortir de Mortagne où les deux hôtels, le *Tribunal* et le *Grand-Cerf*, offrent une cuisine classique, pleine de saveur. Au *Grand-Cerf*, j'ai dégusté une brochette de boudin blanc grillé, garnie d'une purée de pommes, pour laquelle je retournerais volontiers à Mortagne. Quoi que l'on fasse, on ne peut quitter Mortagne sans avoir essayé le *boudin*, qui fait chaque année l'objet d'un concours retentissant et est l'une des gloires du pays.

Si de Paris vous vous proposez de voir ou de revoir Chartres, pourquoi ne pas pousser une pointe (79 km) jusqu'à Mortagne, la Nationale 12 (Paris-Brest) débouchant à 1 km de la ville ? Mortagne vous charmera et si, par chance, vous avez un ancêtre percheron, peut-être serez-vous tenté de consulter les registres paroissiaux. Dans ce cas, le *Syndicat d'Initiative*, qui loge provisoirement dans les bureaux de la Mairie, et surtout l'*Association Perche-Canada* (Maison des Comtes du Perche) sont là pour vous guider. Selon *Le Perche des Canadiens*, « les cousins du Canada sont toujours attendus » : à Mortagne, où j'ai partout été accueillie avec la plus grande amabilité, cela n'est pas une vaine promesse.

Moulin de Villeray, Condeau, Tel. : 33-73-30-22

Restaurant de la Ferme d'O, Château d'O, Mortrée. Tel. : 33-35-35-27
Le Tribunal, Mortagne-au-Perche, 4, pl. Palais. Tél. : 33-25-04-77
Le Grand Cerf, Mortagne-au-Perche, 25, r. Ste-Croix. Tél. : 33-25-04-88

La télévision du samedi en un clin d'oeil

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
2 CBFT (R.-C.) Montréal	Téléjournal 18h 05 : USA	Une fenêtre sur le monde	Week-end à Brighton	Téléjournal Expo 86...	Football Ligue Canadienne : Roughriders de la Saskatchewan vs les Blue Bombers	Nouvelles du sport	23h15: Cinéma : <i>L'affaire Mari</i> It. 77 avec Giuliano Gemma						
3 WCAX (CBS) Burlington	News (1 h.)		Star Search	Movie : <i>The Scarlet Pimpernel</i> — G.B. 1982	Avec Anthony Andrews, Jane Seymour et Ian McKellen	News	Movie : <i>Thaddeus Rose and Eddie</i> — U. 1978						
5 WPTZ (NBC) Plattsburgh	News (1 h.)		Solid Gold	The Facts of Life	227	The Golden Girls	Me & Mrs. C	Remington Steele	News	Saturday Night Live			
6 CBMT (CBC) Montréal	CBC News	Heritage Theatre Premiere	Wayne & Shuster	Front Page Challenge	Roald Dahl's Tales	Canadian Football League : Saskatchewan Roughriders vs Blue Bombers	The National	0h 15 : Newswatch					
8 WMTW (ABC) Auburn	News	ABC News	Star Search	Liberty Weekend Special	Hardesty House Special	News ABC News	The Benny Hill Show	Solid Gold					
10 CFTM (TVA) Montréal	Ici Montréal	Paul et les jumeaux	CHIPS	Festival Fiction : <i>Le voyage extraordinaire</i> — É.-U. 1977	Avec Carl Franklin, Scott Thomas et Leif Erikson	Science et technologie	Sur la colline	Nouvelles TVA Sports	Cinéma : <i>Sierra Torride</i>	Am. 69 Avec Shirley McLaine			
12 CFCF (CTV) Montréal	Pulse	Alouettes 86	Gimme a Break !	Check it Out !	Airwolf	Movie : <i>Jenny's War</i> — G.-B. 1985 (2e Partie)	Avec Dyan Cannon, Elke Sommer et Harmut Becker	CTV News	23h 20 : Pulse	Movie : <i>Heaven can Wait</i>			
17 CIVM (R.-Q.) Montréal	17h 30 : Nova	Maya l'abeille	Hollywood	Kenny Ball and his Jazzmen	Les dames de la Côte (dern.)	Mon Général (1ere/2)							
22 WVNY (ABC) Burlington	ABC News	Barney Miller	Lifestyle of the Rich and Famous	Liberty Weekend Special	Hardesty House Special	ABC News	23h 25 : À communiquer						
24 CICO (TVO) Ontario	Polka Dot Door	The Stationery Ark	Doctor Who	Canadian Short Stories	Movie : <i>Yellow Sky</i> — É.-U. 1948	Avec Gregory Peck, Anne Baxter	21h 45 : Conversations	Movie : <i>The Raid</i> — É.-U. 1954	Avec Van Heflin, A. Bancroft et R. Rettig	23h 20 : Conversations	The Movie-makers		
33 VERMONT ETV (PBS)	Wild America	Cats & Dogs	All Creatures Great and Small	To the Manor Born	Yes, Minister	Front Row Feature : <i>Nicholas and Alexandra</i> — G.-B. 1971	Drame de moeurs avec Michael Jayston, Janet Suzman et Harry Andrews	Les enquêteurs associés	Cocoricocoboy	Radio-France Internationale			
99 TVFQ (télévision française)	30 Millions d'amis	Des chiffres et des lettres	Sept sur Sept	Les jeux de 20 heures	La chance aux chansons	Champs-Élysées (Variétés)	Animateur : Michel Drucker						

Télévision Payante

Super-écran	17h — Cinéma : <i>Ça n'arrive qu'à moi</i> (Comédie)	Cinéma : <i>Tank</i> (Comédie dramatique)	Cinéma : <i>Touché !</i> — É.-U. 1985	Cinéma : <i>Scandale à la une</i> (Drame sentimental)
First-Choice	17h — Movie : <i>Protocol</i> (Comédie)	Movie : <i>Irreconcilable Differences</i> (Comédie de moeurs)	Movie : <i>Almost You</i> (Comédie de moeurs)	Movie : <i>The Woman in Red</i> (Comédie de moeurs)

La télévision du dimanche en un clin d'oeil

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
2 CBFT (R.-C.) Montréal	Documentaires Canadiens	Paul, Marie et les enfants	Les Beaux Dimanches : Spectacle au Lac des fêtes	Téléjournal	Les Beaux Dimanches : His. de l'histoire (3e)	Beaux Dim. : L'inceste	Beaux Dim. : Cecilia	Nouvelles du Sport	23h 15 : Le ciné-club	Le temps s'est arrêté			
3 WCAX (CBS) Burlington	News	60 Minutes (Information)	Murder, She Wrote	Movie : <i>First Steps</i> — É.-U. 1985	Avec Judd Hirsch, Amy Steel et Kim Darby	News	23h 15 : Star Trek						
5 WPTZ (NBC) Plattsburgh	Focus '86	Puttin on the Hits	Wheel of Fortune	Jeopardy	Movie : <i>The Fantastic World of D.C. Collins</i> — É.-U. 1984	Avec Gary Coleman, Bernie Casey et Pamela Segall	Alfred Hitchcock Presents	Championship Wrestling	The Dukes of Hazzard				
6 CBMT (CBC) Montréal	Wonderful World of Disney	Fraggle	The Beachcombers	Wayne & Shuster Comedy Special	A Gala Evening at Expo '86	CBC News	Venture	News	23h 25 : The Alfred Hitchcock Hour				
8 WMTW (ABC) Auburn	News	ABC News	Liberty Weekend Special : 100e anniversaire de la statue de la Liberté (Émission spéciale)	News ABC News	Movie : <i>Piranha II: The Spawning</i> — It. 1981								
10 CFTM (TVA) Montréal	Ici Montréal	Le village de Nathalie	Peau de banane	R.S.V.P. Anim. : René Simard	Cinéma : <i>Projetés dans le temps</i> — É.-U. 1976	Avec Sam Groom, Tom Hallick, R. Basehart	Société 86	Contexte	Nouvelles TVA Sports	En toute amitié	Drôles de dames		
12 CFCF (CTV) Montréal	Pulse	Expo 86 Welcomes...	Entertainment This Week	IF 5	MacGyver	Simon & Simon	CTV News	Pulse	The Fall	Guy			
17 CIVM (R.-Q.) Montréal	Pêche à la ligne	Pinocchio	National Geographic	Media Mag	Télé Film : <i>Lettres d'amour sur papier bleu</i> — Fr. 1980	Avec François Darbon et Dominique Blanchard	22h 20 : Le regard des autres (Documentaire)						
22 WVNY (ABC) Burlington	ABC News	Omaha's Wild Kingdom	Liberty Weekend Special : 100e anniversaire de la statue de la Liberté (Émission spéciale)	ABC News	23h 25 : Jim & Tammy								
24 CICO (TVO) Ontario	Le Robinson Suisse	Destination Sainte-Marie	Le Moyen-Orient	À votre Service	Au nord du 60° destinée incert.	Les Prix Nobel	Cinéma & Cinéma : <i>Fury</i> — G.-B. 1982	Avec David Bowie, Ryuichi Sakamoto et Tom Conti	Lagardère				
33 VERMONT ETV (PBS)	Firing-Line	Odyssée	Nature	Masterpiece Theatre	Flames Trees of Thicket (1e/7)	The Heart of the Dragon	Masterpiece Theatre (rep.)	The Heart of the Dragon					
99 TVFQ (télévision française)	L'école des fans	Gestes sans importances	18h 45 : Leur dernier combat	Télé-série : <i>Le crime de Mathilde</i> (4e/5)	Les habits du dimanche	21h10 : <i>Flammes du désert</i>	Apostrophes : <i>La terre et l'eau</i>	22h 45 : Projection Privée	Le Journal				

Télévision Payante

Super-écran	18h 45 — Cinéma : <i>Yentl</i> (Comédie musicale)	Cinéma : <i>Splash</i> — É.-U. 1984	Cinéma : <i>Conan le destructeur</i> (Aventures)
First-Choice	18h30 — Movie : <i>A View to a Kill</i> (Drame d'espionnage)	Movie : <i>Pizzi's Honor</i> — É.-U. 1985	Movie : <i>Crimes of Passion</i> (Drame)

LE DEVOIR...PASSEPORT

Très chouette, le « bed and breakfast » à la française

BERNARD GEORGES
Collaboration spéciale

LES « châteaux-couette », ce sont tout simplement des « bed and breakfast » à la française dans des châteaux privés qui mettent une ou plusieurs chambres à la disposition des touristes de passage, à des prix très raisonnables et, parfois, inférieurs à ceux des hôtels de la région. Il s'agit là d'une formule très attrayante, quoique encore peu connue.

C'est d'abord en Angleterre que l'idée a germé. Des propriétaires de demeures somptueuses, des châtelains, parfois même des marquis ou des Lords n'arrivant plus à assumer les frais importants de réparation ou d'entretien, songèrent les premiers à rentabiliser leurs biens en louant leurs résidences, en tout ou en partie, à des particuliers de passage, ou même dans certains cas à des colonies de nudistes. De là l'idée est passée aux Indes où des Maharadjahs se sont mis à mettre à la disposition des visiteurs leurs suites princières, permettant ainsi à tout un chacun de se croire transporté dans les palais des mille et une nuits.

La France, où l'on recense des centaines, sinon des milliers de châteaux (rien que 200 environ dans la seule région de Nantes) a embôité le pas avec les châteaux-couette : cette appellation évoque les chambres douillettes aux lits garnis d'immenses édredons, comme chez nos grand-mères, mais aussi, par un jeu de mots, le fait qu'il s'agisse là d'une formule particulièrement « chouette » et sympathique de se loger quand on voyage. Pour reprendre l'idée du petit déjeuner compris, on les appelle aussi parfois des « Châteaux-croissant ».

Il est facile de se déplacer en utilisant comme escales ou plaque tournante ce nouveau type d'hôtellerie dans toute la France. Il reste que ce sont surtout dans des régions privilégiées et non soumises aux guerres de religion qu'on retrouve ces châteaux, notamment dans l'axe des pays de la Loire, vers La Rochelle et Brouage (la terre natale de Champplain), vers le Poitou, la Vienne, mais aussi en Normandie et en Bretagne. À tous les touristes qui songeraient à découvrir ou à redécouvrir la France de l'Ouest, nous suggérons de faire ce genre de voyage qui les sortira de l'ordinaire et les enchantera à coup sûr.

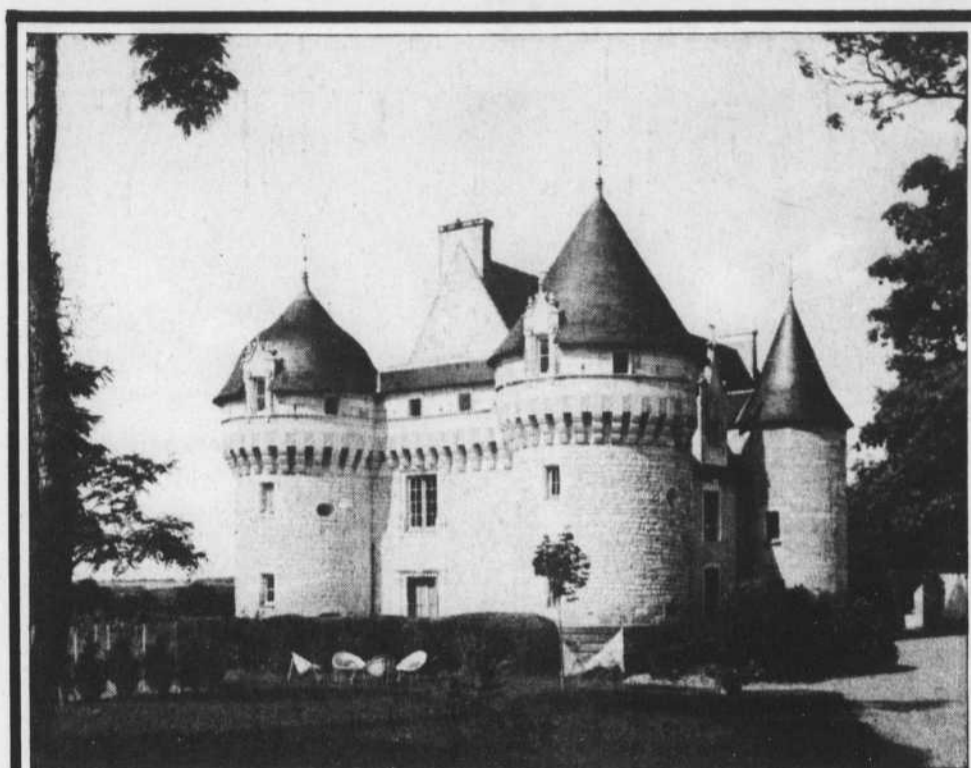
Outre le cadre exceptionnel, raffiné et souvent grandiose des châteaux privés qui disposent de chambres alliant le confort moderne, la beauté des meubles anciens et une tranquillité extrême, de nombreuses raisons militent pour le choix de cette formule.

Tout d'abord, le voyageur surpris s'apercevra à son grand plaisir que ce n'est pas si cher de choisir un château, que l'on y loge même parfois à des prix moindres que certains hôtels avoisinants. Après une année d'efforts dans un environnement uniforme, que ce soit au bureau ou chez soi, pourquoi alors se priver de vivre authentiquement la vie de château ? N'avons-nous pas besoin de temps à autre de nous offrir de petits extras ?

Par ailleurs, c'est souvent le remède à une immense frustration que tous les touristes ressentent plus ou moins inconsciemment, notamment lorsqu'ils visitent les châteaux les plus connus, par exemple tous ceux qui s'étagent le long de la Loire. En effet, après avoir parcouru les allées des parcs superbes, admiré les fontaines et visité les salles grandioses d'Amboise, de Chinon, de Chambord ou autres merveilles, on éprouve vite à la fois un sentiment de satiété comme si c'était trop d'un coup. S'y ajoute la sensation confuse de frustration à devoir retourner plus tard entre les quatre murs d'une chambre tristounette, près d'une salle de bain essouffée, entre une commode toute terne, un bidet et des rideaux passe-partout.

Continuer sa journée en jouant les invités d'un châtelain, c'est éviter cette rupture pénible et ce sentiment de n'avoir pas le droit de toucher ce que l'on voit, soigneusement protégé comme derrière une vitre... Rien n'est plus détestable que de se sentir tout juste admis sur la pointe des pieds et de ne pouvoir goûter les belles choses qui sont offertes comme sur un plateau d'argent...

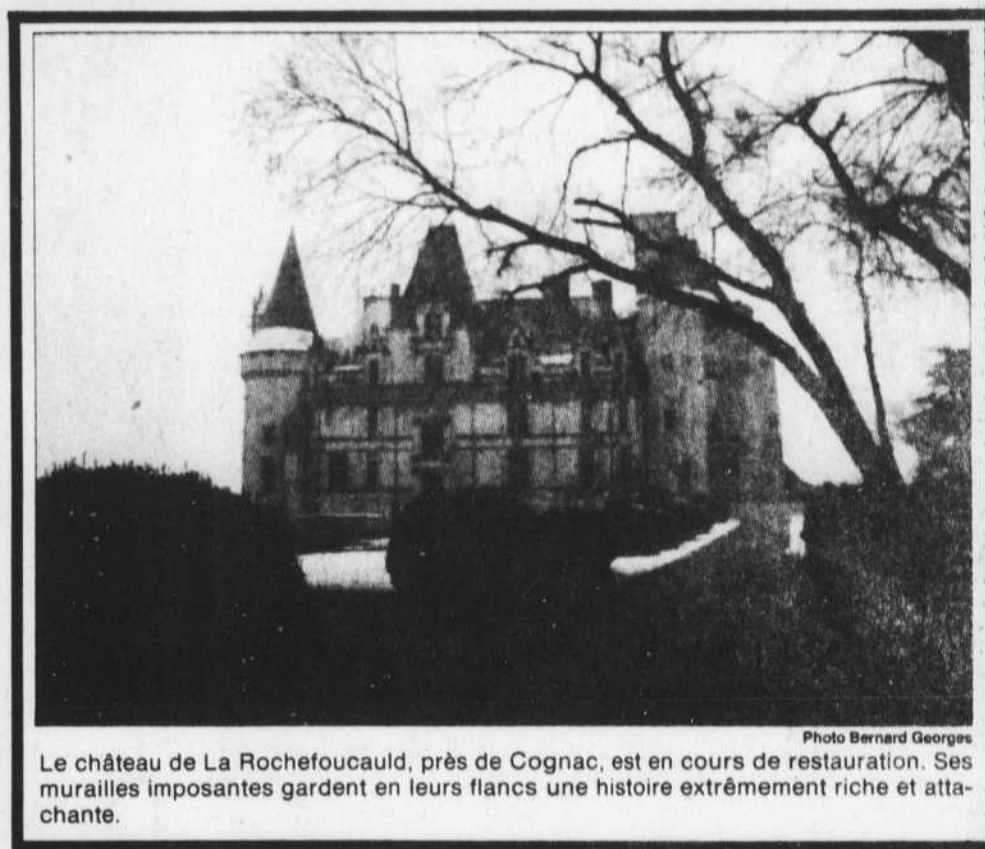
Le cadre n'est pas tout. La somptuosité du décor se double aussi du plaisir de se sentir accueilli comme des invités par des propriétaires qui deviennent parfois des amis. Si l'on excepte la toute petite hôtellerie,



Situé à Serigny, le château du XVe siècle de St-Bonnet offre cinq chambres aux voyageurs qui peuvent par ailleurs se livrer aux joies du golf, du tennis, de l'équitation ou de la pêche.



Le château de la Grifferaie, situé près d'Angers, attirera tous les gastronomes. Outre le foie gras maison, on y trouve le restaurant de la Maison d'Héliène, aménagé dans une ferme du XVIIe siècle, sous les fondations des chênes centenaires.



Le château de La Rochefoucauld, près de Cognac, est en cours de restauration. Ses murailles imposantes gardent en leurs flancs une histoire extrêmement riche et attachante.

l'accueil dans les hôtels classiques est le plus souvent dépersonnalisé et manque de chaleur. Maintes fois, le touriste n'est qu'un numéro parmi d'autres, la chambre 32 ou 34...

Il en va tout autrement lorsqu'on est accueilli par les châtelains qui sont tout heureux de vous faire faire le tour du propriétaire et de vous montrer tous leurs trésors. Parfois, ils finissent par vous proposer de partager leur table. Amoureux et gardiens de l'héritage, ils sont presque toujours une mine inépuisable de renseignements, que ce soit sur la région, les points d'intérêts, l'histoire, les spécialités gastronomiques ou les meilleurs petits restaurants des alentours. À eux seuls, ils constituent souvent un mini-office du tourisme à votre disposition.

De par leur situation géographique, les « châteaux-couette » constituent une plaque-tournante exceptionnelle pour la visite de tout ce qui se trouve dans un rayon de 100 à 150 kilomètres. Il suffit de jalonner d'étapes le parcours que l'on s'est tracé, par exemple de Paris jusqu'à La Rochelle, de Rouen jusqu'à Saint-Malo, ou encore d'Orléans jusqu'aux Pyrénées. C'est ainsi en fait que le meilleur moyen de connaître ce qu'on appelle assez souvent la « France profonde ». Rien n'interdit par ailleurs d'émailer le parcours d'arrêts dans d'autres sites qui sortent des sentiers battus, par exemple à la ferme (Gites ruraux), de « Tables d'hôte » (logement plus repas avec les propriétaires d'une maison particulière) ou même, à l'occasion, de Châteaux-Hôtels ou de « Relais du Silence », dont les formules sont similaires, avec quelques variantes.

Par exemple, pour le parcours classique des châteaux de la Loire jusqu'à Poitiers ou La Rochelle, le visiteur pourra loger au château de

« Chantecaille », près de Blois, au château de Gerfaut, non loin d'Azay-le-Rideau, ou, plus loin dans le château superbe de Saint-Bonnet (Touraine-Poitou), où les propriétaires, M. et Mme Vivant, sont des architectes non seulement charmants mais aussi d'une érudition exceptionnelle sur l'art roman et les innombrables petites chapelles qui parsèment la région, sur le chemin de Saint-Jacques de Compostelle.

Il faut noter que les propriétaires de ces demeures ont souvent plusieurs activités dont ils peuvent vous faire profiter, que ce soit dans le domaine de la chasse ou, par exemple, de la gastronomie. Ainsi, les châtelains du domaine de La Grifferaie (magnifique château de style Louis XIII, près de Saumur) peuvent vous montrer comment ils font le foie gras à l'ancienne, vous en vendre ou vous en expédier.

Les « châteaux-couette » ou d'accueil ne sont pas des hôtels, mais le voyageur y trouve toujours son petit déjeuner, parfois servi dans les anciennes immenses cuisines des châteaux. Certains propriétaires, surtout si l'on se lie d'amitié avec eux, offrent aussi de vous faire partager leurs repas, ou se paient le luxe d'une invitation par semaine. Ainsi, dans le château Saint-Bonnet, c'est la châtelaine, Mme Vivant, qui revêt le tablier à la cuisine chaque samedi soir pour faire profiter ses invités de ses dons de cordon bleu... s'il y a un maître-mot pour désigner ce type d'hôtellerie, c'est bien la convivialité.

Il arrive que les propriétaires permettent aux visiteurs d'organiser eux-mêmes des dîners ou des réceptions pour leurs amis de passage. Éventuellement pour des repas d'af-

aires ou des cérémonies familiales, par exemple des mariages ou la célébration de noces d'or... Il convient de remarquer que le prix des chambres varie selon les châteaux : les premiers prix sont de l'ordre de 220 francs (environ \$ 50), ce qui est très abordable.

Nos lecteurs seront sans doute intéressés par cette formule de découverte de la France. Il convient bien sûr de planifier son voyage, notamment en réservant les chambres directement en écrivant aux propriétaires, dont certains possèdent des telex. Il est possible d'avoir des renseignements très précis (photos en couleurs, caractéristiques, prix, téléphone, etc.) en obtenant certaines brochures des Services français du tourisme à Montréal (1981 ave. McGill College, suite 490, Montréal, H3A 2W9) ou en écrivant à la Secrétaire générale des « Châteaux-accueil », (Manoir de l'Horquette, Aignerville, 14710, Trévières, France. Tél. : 31-22-51-79) pour obtenir ce fascicule. Un autre guide, celui des « Châteaux-hô-

tels indépendants » donne aussi un descriptif des « châteaux-couette ». Le perfectionniste sera parfaitement préparé pour le départ en obtenant aussi le guide des « Relais du Silence ».

Le « bed and breakfast » à la française, ce n'est pas encore très connu, mais c'est rudement « chouette », effectivement quand on s'organise un peu à l'avance.

PÈLERINAGES À L'ÉTRANGER (été-automne 1986)

EUROPE & TERRE SAINE (20 jours)
21 sept. : 3 495,00 \$ (P.R. Langeller, directeur)

SANCTUAIRES DE FRANCE (13 jours) — 16 août : 2 150,00 \$
(P.C. Morency) (invitation aux handicapés)

ESPAGNE & PORTUGAL (Fatima) (16 jours) — 2 oct. : 2 695,00 \$
(P. J.-C. Gilbert, dir.)

EXPO 86 & CHINE CONTINENTALE (21 jours) — 9 oct. : 4 895,00 \$
(Mgr D. Clément, dir.) Extension facultative au Japon

SUR LES PAS DE S. PAUL (croisière) (16 jours) — 4 nov. (J.L. Arel, dir.)
Prix : à partir de 3 100,00 \$ selon la cabine choisie (avion inclus)

AMÉRIQUE DU SUD (21 jours) — 5 nov. : 3 625,00 \$ (Un Père oblat, dir.)

DEMANDEZ NOS PROSPECTUS ÉDITION D'AVRIL 1986
PÈLERINAGES À L'ÉTRANGER DU CAP INC.
615, Notre-Dame, Cap-de-la-Madeleine, Qué., G8T 4H3
Tél. : (819) 376-1954 (permis du Québec)

VOYAGES
TRAVELAIDE
POUR DES VACANCES
REUSSIES

POUR L'EUROPE

Réservez vos billets d'avion au prix économique

Consultez-nous pour super-offre
AIR-FRANCE "AIR-AUTO"
WARDRAIR "AIR-AUTO"
LOCATION APPARTEMENTS NICE — BAIE-DES-ANGES
SPÉCIAL PARIS À PARTIR DE 395\$ (Avion 747 à partir de 485\$)
Tél. : 281-1040

SERVICE EUROPÉEN DU
TOURISME AUTOMOBILE "ACHAT" SPÉCIAL "RACHAT"

Spécialiste de la vente et location prix "hors taxe" toutes automobiles européennes livrables en Europe. Permis international. Assurance-Auto internationale.

Air auto Air-France avec 2 billets d'avion location 3 semaines (base 2 pers.)
"PLAIN ACHAT-RACHAT" Citroën 2CV 1745 — Citroën Visa 2545 — Citroën BX 3745 — BXRSA 6145 — Renault 5 Super 2495 — Renault 5A 4995 — Renault 11 3245 — Peugeot Datsun Honda VW Mercedes Ford Camping Car sur demande etc... Choix de 37 modèles automatiques.


Tél. : 281-1041

VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES

TOUS BILLETS D'AVION-BATEAUX-CROISIÈRES-TRAINS EURAILPASS pour l'Europe
— TOURS HAWAII-CUBA-MEXIQUE — les ANTILLES FRANÇAISES — les îles des Caraïbes, etc. CLUB MEDITERRANÉE — SKI, Studio — NICE, CÔTE D'AZUR, Location studios/appart.

PARIS ALLER SIMPLE à partir de 199\$
Consultez-nous pour nos dates de départ vers PARIS-BRUXELLES etc... 499\$

TOURING CLUB DE FRANCE
1470 rue Peel, Bureau 721, Métro Peel — Tél. : 281-1040

FRANCE
AIR CANADA  a compter de **19\$**
Les Super Offres

PARIS: HÔTEL à compter de 19 \$/nuit

VOITURE:
Plan achat/rachat — 3 semaines à compter de 166 \$

PROVINCES:
Combiné voiture-hôtels — 6 jrs/5 nuits à compter de 199 \$

GRAND TOUR DE FRANCE
Circuit en autocar — 22 jours à compter de 2749 \$

CÔTE D'AZUR
Riviera à la carte à compter de 44 \$/nuit

GRAND TOUR DE CORSE
Voiture-logement et 2 repas/jour à compter de 579 \$

Prix par personne — base 2 pers. par chambre et par voiture.

terratours
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

DEMANDEZ LA BROCHURE «LES SUPER OFFRES FRANCE» À VOTRE AGENT DE VOYAGES

Ne commettez pas l'erreur...

de vous inscrire à un tour en FRANCE
sans avoir consulté la «brochure Malavoy»

LA RONDE DES PROVINCES DE FRANCE

4 au 25 septembre **2 390 \$**
Direction: Elisabeth Heuzé

GASTRONOMIE ET VENDANGES EN FRANCE

12 au 27 septembre **2 123 \$**
Direction: André Malavoy

(tarif aérien non compris)

Organisation et vente sans intermédiaire

Le meilleur rapport qualité-prix au Québec

Itinéraire, hôtels, repas, guides de la plus haute qualité.



VOYAGES MALAVOY INC.

1255 Université - suite 1106 - tél. : 861-2485

"L'excellence au même prix"

LE DEVOIR ...PASSEPORT

LA CHAMADE

Un honnête restaurant de quartier

JOSÉE BLANCHETTE
Collaboration spéciale

LE CHAGRIN d'amour, on le sait, fait partie de ces peines à peine consolables. De tous les sentiments, celui de la trahison tapissera désormais les souvenirs. Et, si on efface plus facilement le chagrin que la trahison, c'est que les larmes tarissent mais le souvenir jamais... tel un ruisseau, il coule, amer de déceptions et de sanglots ravalés. *La Chamade* n'est plus ! Vive *La Chamade* !

Mais il n'en va pas du génie comme de la royauté et si Pascal Gellé, ce jeune chef qui fit école à Montréal, nous a quittés pour d'autres intérêts tout aussi artistiques, *La Chamade* est restée sans l'âme qui l'animaient, sans l'esprit qui en faisait un des fiefs de la haute cuisine à petits prix et aux grandes surprises. Mon restaurant-étalon disparu, il me faudra rebâtir les souvenirs et dénicher une autre toque toquée aux feux sacrés des fourneaux (il en existe encore, heureusement), ressasser les péchés de gourmandise et m'en remettre au destin. Mais il ne sera pas dit que je passerai sous silence ce départ navrant pour la communauté montréalaise. Que dis-je, québécoise ! Montréal a perdu une grande table mais la rue Bélanger se gagne un honnête restaurant de quartier. Telle une divorcée de peu, qui signerait toujours du nom de son mari, *La Chamade* nous fait le coup d'une seconde jouvence avec la magie de l'amour en moins.

Sur le mur du vestibule, le tableau du groupe des Six a été décroché. On y retrouvait Pascal Gellé et Jacques Robert du Tournant de la rivière. Serge Bruyère de Québec et Alain Jorand du St-Trop de Ste-Adèle, Henri Wocjik du Fadau et Guy Lafontaine anciennement du Mignolet. Une page du livre de recettes est tournée et pourtant le menu n'a presque pas changé, à peine quelques termes simplifiés et quelques prix élevés, pas de quoi fouetter une sauce et encore moins son chat !

Le pain dans la corbeille n'est plus que le « cousin » germain de ce qu'il était et, au restaurant, c'est à ce genre de détails insignifiants qu'on peut supputer la qualité du souci culinaire.

Ce soir-là, l'entrée de soupe aux moules à l'orange présentait quelques moules orangées dans une crème orangée, c'est-à-dire dans un court-bouillon très court allongé de beaucoup de crème et d'un peu d'orange. Le velouté manquait de légèreté mais l'ensemble se défendait au niveau des saveurs. Une autre amorce, moins heureuse celle-là, cette terrine de pêcheur détrempée et fade comme un poisson blanc trop cuit, servie en deux larges tranches

séparées par des épinards âpres pour faire diversion.

Les assiettes blanches sont beaucoup trop petites pour soutenir la présentation (limitée, il est vrai) des plats principaux. Les côtelettes d'agneau aux deux poivrons superposaient trois côtelettes (de la Nouvelle-Zélande), rosées à souhait sur une sauce trop grasse qui joutait des légumes à l'eau, une purée de carottes trop salée, une bonne ratatouille provençale et un sauté de poivrons verts et jaunes. Le loup grillé au fenouil était présenté en sauce à la crème bien relevée mais le poisson était friable et sa chair meurtrie par la cuisson.

Au chapitre des douceurs, les sorbets maison aux fruits de saison sont présentés en duo avec un biscuit commercial comme support. Les sorbets étaient bien équilibrés, tant par le sucre que par le fruit, celui aux pêches m'a semblé meilleur que celui à la cantaloupe. La marquise au chocolat sur crème anglaise remontait la cote de ce dîner bien que la texture générale de la marquise était un peu gommeuse. Nous avons aussi goûté du bout de la cuillère à une glace aux asperges pas banale à l'entendre mais assez fade somme toute et n'ayant de l'asperge que la couleur.

Bref, on s'en tire aux mêmes prix que du temps de Gellé mais l'addition est devenue une « douloureuse ». Le service, très bien mené, ne pourra toutefois nous faire oublier ce grand Français un peu à l'étroit dans son éternel costard noir. Un serveur qui vous faisait saliver de quelques mots choisis et connaissait votre nom dès la première visite. Lui aussi, il s'est taillé !

Le décor est inchangé et si vous n'y étiez jamais allé, sachez qu'on ne fréquentait pas *La Chamade* pour ses nappes de dentelles ou ses lampes tamisées, ni pour son intimité d'arrière-boutique et encore moins pour l'espace qu'il n'y a jamais eu entre les tables. La carte des vins est restée à l'image d'une grande cuisine, choisie avec soin et témoignant d'une époque où le serveur était aussi sommelier.

POUR : POURQUOI nous ? ? ? Un honnête resto de quartier dans un secteur de la ville qui n'en a pas de trop.

CONTRE : On ne s'élèvera jamais assez contre cet achat-rachat des titres, des biens et de la clientèle... quoique celle-ci ne soit pas née de la dernière neige.

Un repas pour deux personnes avant le vin, la taxe et le service vous coûtera environ \$40.

LA CHAMADE
1453 rue Bélanger est
Tél. 727-7040
Fermé le dimanche et le lundi



Les clients de La Chamade ne retrouveront pas le restaurant qu'ils ont connu alors que Pascal Gellé était aux fourneaux.

Photo Louise Lemieux

Des oeufs à l'algue verte

SAINT-BRIEUC (AP) — Les algues vertes n'ont jamais manqué sur les côtes bretonnes. Souvent même, elles viennent souiller les plages. C'est l'été, notamment, qu'on les trouve gênantes. Et c'est pour que les touristes profitent au maximum du sable chaud, que de nombreuses municipalités ont organisé un ramassage quotidien d'algues. La moisson est abondante quand le vent souffle avec force en direction des côtes. Elle est aussi importante lorsque les grandes marées ne laissent plus aux baigneurs que quelques mètres carrés de sable.

Au pays de Paimpol, les algues vertes ainsi récupérées ne vont pas pourrir dans une décharge publique ou servir d'engrais dans les petits ports de marins. A peine récoltées, elle rejoignent la station d'algologie de Larmer-Pleubian où vient d'être inaugurée la première usine au monde de déshydratation des algues.

Prochainement, cette usine transformera, chaque jour, 20 tonnes d'algues en deux tonnes de farine, une farine qui deviendra l'une des composantes (dans la proportion de deux pour cent) des aliments pour poules pondeuses d'élevage.

Il a été en effet constaté que les protéines et pigments contenus dans les algues vertes donnaient une meilleure tenue au blanc d'oeuf, une coquille de qualité supérieure mais, surtout, renforçaient la coloration du jaune d'oeuf au point de le rendre

vraiment jaune.

Les oeufs ainsi produits dans une phase expérimentale ont intéressés les professionnels de la pâtisserie, parmi d'autres. Les consommateurs, qui ont pu être approvisionnés, ont également beaucoup apprécié.

Dans le même temps, les responsables de la station algologique de Larmer-Pleubian n'avaient aucun mal à convaincre des aviculteurs de la région Quingamp-Paimpol que la nourriture des pondeuses agrémentée de farine d'algue apportait un bonus au produit.

Le marché n'a pas tardé à être conclu: 20 aviculteurs du Syndicat avicole de l'Argoat (25 millions d'oeufs par an) seront les clients exclusifs de la station algologique.

Au kilo, l'aliment, complété par les deux pour cent de farine d'algue, coûtera huit centimes de plus. Mais ce coût supplémentaire sera largement couvert puisque l'oeuf au blanc ayant de la tenue et du jaune bien jaune se vendra, sans problème, à des cours supérieurs de 40 pour cent aux tarifs courants.

Le marché n'a pas tardé à être conclu: 20 aviculteurs du Syndicat avicole de l'Argoat (25 millions d'oeufs par an) seront les clients exclusifs de la station algologique.

LE DEVOIR ...PASSEPORT
est dirigé par
François Lemenu

GASTRONOMIE

La Porte de Chine
RESTAURANT
Cuisine gastronomique de Szechuan et de Hunan
400, boul. Dorchester (coin Bleury) 878-0598

Cuisine italienne et fruits de mer
SARINO
restaurant bar
Petit menu 9,95\$
Entrée, plat principal, thé, café
Avant ou après le théâtre
Cuisine ouverte jusqu'à 2h vendredi et samedi
Essayez notre véranda
Pour réservation et stationnement gratuit
362 Fairmount O.
Montréal H2V 2G4 495-2770

Chez Vito
Vito fête son 26ième ANNIVERSAIRE
MERCI A NOTRE CLIENTÈLE
5412 Côte-des-Neiges
735-3623

Nickys
Restaurant
MAINTENANT À MONTRÉAL
DINER D'AFFAIRES 1236 MACKAY
TABLE D'HÔTE ET À LA CARTE 932-5685

La Marie
Cuisine française
Spécialités de fruits de mer
404 Place Jacques-Carrier
Déjeuner d'homme d'affaire
Réservation 861-8126, 861-9794

Chez Pierre
RESTAURANT-BAR FRANÇAIS
Spécialités de fruits de mer
Depuis plus de 50 ans à la même adresse
Dîner d'Affaires
Table d'Hôte
Salons privés
Rés.: 843-5227
1263 rue Labelle
Montréal, Qué.
(Métro Berri-Demontigny)

FINE CUISINE ITALIENNE ET FRUITS DE MER
BIFTECK SUR CHARBON DE BOIS
FESTIVAL DE HOMARD VIVANT
Incluant solade César ou soupe
9,95\$
DINER D'AFFAIRES DU LUNDI AU VENDREDI
Après le jour
TABLE D'HÔTE TOUS LES SOIRS
Réservations: 527-4141
901, RUE RACHEL EST
Facilités pour groupes
VISA—Master—American—Licence complète

Samuel II
SUR LES RICHELIEU
Crevettes au pernod
Gâteau de pétoncles
Rognon de veau
Saumon frais de l'Atlantique
291, rue Richelieu,
St-Jean-sur-Richelieu
à 15 min. du pont Champlain
Réservations: 1-347-4353

Mille et une façons d'apprêter les crevettes
Les Mauvais Garçons...
Des 17 hres du mardi au dimanche
4466 rue Marquette,
angle Mont-Royal
Réservation: 524-7989

Vos hôtes Guy et Dodo
Diners d'affaires
JARDINS DE PARIS
Table d'hôte midi et soir
Cuisine Bourgeoise
Service personnalisé
4024 STE-CATHERINE OUEST
Métro Atwater Réservations 935-3277

LES FILLES DU ROY
RESTAURANT
SALLE A MANGER
AUTHENTIQUEMENT QUÉBÉCOIS
DINER D'AFFAIRES À PARTIR DE 4,75\$
LE DIMANCHE: SUPER BRUNCH QUÉBÉCOIS AVEC MUSIQUE ET CHANSONS
415 Bonsecours, Vx-Mtl. 849-3535

RESTAURANT CAFÉ DE PARIS
Chansonnier sept soirs par semaine
Vos hôtes: José, Franco
Cuisine française
spécialités;
Châteaubriand
Carré d'agneau
Boeuf Wellington
Surf & Turf
Fruits de Mer
66 rue St-Louis
Vieux Québec
RÉSERVATION: 694-9626

MAISON MOON WAH
RESTAURANT INC.
Fine Cuisine Chinoise
au coeur du centre-ville
près des boutiques
et des hôtels de qualité
871-9249
1206 rue Union

Le Chrysanthème
Spécialités szechouannaïses & pékinoïses
Cuisine chinoise exquise dans un environnement de choix
Rés. 397-1408
1208 rue Crescent

3Fères
RESTAURANT
• Buffet
• Diner d'affaires
• Table d'hôte
• Musique et danse
• Réceptions de tous genres
Rés.: 381-5490
381-8979
8625, Boul. St-Laurent
Montréal, Qué.

L'Ancre d'Or
BRUNCH DU DIMANCHE de 11 h à 14 h 30 \$11,95
Menu spécial pour diner d'affaires
«Le restaurant le plus intéressant ouvert dans le Vieux-Montréal depuis des années.»
777, rue de la Commune Ouest (à l'ouest de la rue McGill)
Réservations: 875-5162

A CHACUN SON MÉTIER!
LE NÔTRE EST DE VOUS FAIRE BIEN MANGER
JUILLET: LE MOIS DU SAUMON
Les jeudis, vendredis, samedis (soirs)
Steak au poivre vert
Salade césar
Profiteroles au chocolat 13,95\$/ pour deux personnes
les lundis, mardis, mercredis (soirs)
304, Richelieu,
St-Jean-sur-Richelieu
346-8434
À 20 min. du pont Champlain
Le Sing Sing